

Biatorbágyi

KÖRKÉP

XI. évfolyam 9. szám
2021. november



HÍVOGATÓ

*A BIT várja a diákok
jelentkezését*

**TÖRTÉNELMI
PÁRHUZAMOK**

1956 és 2006

**TÖK JÓ VOLT AZ
IDEI FELHOZATAL**

*Zsűrizett családi
faragványok*

Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés
teljes körű
fogászati ellátással



■ IMPLANTÁCIÓ

■ BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS

■ SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK

■ FOGPÓTLÁS

■ ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

Fémmentes cirkon korona akció!

2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

Telefon: 30/347-1952

www.biadent.hu



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselés



Tel.: +36 20 418 8140

Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu



dr. Friss Katalin
ügyvéd

Web: www.drfrissugyved.hu

Mobil: +36-30-253-0895

Iroda: Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6/B. fsz. 2.

Ingatlanügyek, cégügyek
Családjogi és munkajogi viták
Szerződések, nyilatkozatok készítése
Peres képviselet
Jogi tanácsadás
Adósságrendezés és követelésbehajtás



NŐI, FÉRFI- ÉS
GYERMEKFODRÁSZAT

Telefon: +36 20 343 2112 • Facebook: Adrienne

Hair Salon • Instagram: [adrienne_hair_salon](https://www.instagram.com/adrienne_hair_salon)

E-mail: idopont@fodraszatiatorbagy.hu

Web: www.fodraszatiatorbagy.hu

Helyszín: 2051 Biatorbágy, Angeli András u. 19.
(a Zöldsziget lakóparkban)

FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

Réztábla a városnak. Biatorbágy önkormányzata pályázott, s elnyerte az Idősbarát Önkormányzat díjat, amelyet az idős polgárai életminőségének javításáért tevő települések kaphatnak. Az elismerést városunk képviselőjében Tarjáni István polgármester és dr. Egervári Ágnes, a Boldog Gizella Otthon, valamint az egészségház vezetője vehette át a Miniszterelnökségen. Az idősök világnapja alkalmából a Faluházban megrendezett programon jelen volt Menczer Tamás államtitkár is, aki így fogalmazott: „Az idősöknek tisztelet jár. Az idősök munkája van abban, hogy Magyarország úgy néz ki, ahogy, s ezért köszönet jár.”

A közelmúltban az önkormányzat három lakossági fórumot is tartott, amelyeken az emberek véleményét kérték az érintett fejlesztések, beruházások vonatkozásában. A Forrás-projektről és az Ürgehegy ügyeiről lapunk Híd rovatában számolunk be, míg az Ohmüllner Sportpark fejlesztéséről a Hírek, információkban olvashatnak az érdeklődők.

Üzenőfüzet rovatunkban két intézmény, a Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola és a Benedek Elek Óvoda is hasonló témakörben írt, mégpedig az iskolai, óvodai fejlesztőmunka fontosságáról, háttéréről. A tanulási nehézségekkel küzdő, sajátos nevelési igényű gyerekek körében alkalmazható módszerek fontosságáról, a fejlesztőpedagógusok szakmai felkészültségéről, nem utolsósorban az iskola és a szülők összhangjáról osztják meg gondolataikat a szerzők.

Tökös program az önkormányzat jóvoltából. Másodjára hirdették meg, és ismét sikert hozott a biatorbágyi családok körében a tökfáragó verseny, amelyen a fantázia, a kreativitás és a kézügyesség játszott a vezető szerepet. Gyerekek és szülők szövetkeztek, hogy az őszi egyik jelképét kedves vagy éppen rémisztő formára faragva bemutassák azt az értő zsűrinek. A jutalmak nem maradtak el!

Az Erkel Ferenc kamarazenekar befejezte. Nem kell megijedni, Biatorbágy hangja csak a koncertezést zárta erre az évre. Utolsó helybéli megszólalásukkor, október végén olyan darabot játszottak, amelyet nemcsak itt, de máshol sem hallhattak még a zenerajongók. A műsor első felében Bolyki András *Miért pont június?* című zenekari művének ősbemutatója csendült fel. „Andrástól megszokott a komplex hangzás, a hitbéli ihletettség, a zenei sokszínűség, az izgalmas előadás. Felemelő, ugyanakkor szórakoztató produkciónak lehettünk szem- és fültanúi” – írja szerzőnk.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulóján tartott megemlékezés ünnepi beszédében szóba került egy történelmi párhuzam: az '56-os események és az annak ötvenedik évfordulóján, 2006-ban elszenvedett brutális budapesti rendőrterror.

A Körkép decemberben szokás szerint december-januári közös számmal jelentkezik, addig is novemberben jó olvasást kíván:

KIRÁLY FERENC
felelős szerkesztő

IMPRESSZUM Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 70/796-8830. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetesszervezés: Szabadkai Zsanna, 70/659-4655, sales@vhtv.hu. Novemberi lapszámunk lapzártája október 27-én volt.

TARTALOMJEGYZÉK

HÍD

3-7

Figyelmébe ajánljuk!
Hívogató
Ideiglenes, de melyik?
Mert figyelnek rájuk
Csak tiszta forrásból
Elhozni a megoldást
Járatfejlesztés
Közmeghallgatás pótlása

ÜZENŐFÜZET

8-14

Biasuli – élménysuli
Világgyalogló(hó)nap
Nevezetes napok, ünnepek, programok, sportstílusok
Komplex fejlesztés a Czuczorban
Állatok világnapja az alsósoknál
Ünnepeltük az őszt
Mozgalmass délután az Ürge-hegyen
Megemlékezések októberben
Mesés zene világnapja
A fejlődés támogatása az óvodában

MIÉNK ITT A TÉR

16

Faültetés, sövénytelepítés, rózsaujtetés
Öleld át a viaduktot!

A HÓNAP FOTÓJA

17

MOZAIK

18-24

Az idősöket a város és a kormány is méltányolja
Tök jó volt az idei felhozatal!
Egyeztetés az Ohmüllner Sportparkról
Egyszerűségében volt a nagyszerűsége
Dámanyereg és legyező
Salonképes képalkotók
Lelki és a mentális kérdések az ünnepek előtt
Újabb zenei finomság Biatorbágy hangjától
Bodméron daloltunk

HÍREK

26-27

Gyász
Sima ügy
Emlékezés az áldozatokra
November az egészség hónapja
Csometék, sorban
Tűzoltás
Boros tervek
Jubileumi találkozó kis késéssel
Éleket köszörülni!
Terjeszd te is!

PEZSGÓ

28-29

Történelmi párhuzamok: 1956 és 2006

OTTHON

32-34

Segíts magadon, mert megteheted!
Kombinációk mestereinktől
Őszi töltött tök
Kirké ereje
Keresztretjérvény

SPORTPERCEK

36-37

Sporteszközök gyártása és munkahelyvédelem
Őszi éremszüret
Elrajtoltunk a Szuperligában

HÍVOGATÓ

A Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium várja a 8. osztályos tanulók jelentkezését

A Biatorbágyi Körképben már beszámoltunk arról, hogy városunk első középiskolája, a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium (BIT) 2022 szeptemberében indítja első osztályait. Az intézménybe középiskolai felvételi eljárás keretében lehet jelentkezni.

A jelentkezés feltételeiről bővebb információk az iskola honlapján olvashatók. A felvételi eljárás menetéről az általános iskolák nyújtanak tájékoztatást. Az első évben egy technikumi (pénzügy-számvitel szakiránnyal) és egy gimnáziumi osztály indul.

Októberben megkezdődött a Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium (BIT) építése. A nagyszabású beruházást alapos tervezés előzte meg, amelyben vezető építészek, pedagógiai, digitalizációs és fenntarthatósági szakemberek dolgoztak együtt azért, hogy egy valóban kiemelkedő 21. századi iskolaépület születhessen meg. A teljes kivitelezés 2022 decemberében fejeződik majd be, de tekintettel a helyben felmért igényekre, a fenntartó fontosnak tartja, hogy az első osztályok már 2022 szeptemberében elindulhassanak. Így egy félév, 2022 szeptemberétől, a frissen felújításra kerülő bicskei Vajda János Technikum épülete ad majd otthont a BIT-nek.

A modern oktatási környezet az első félévben is biztosított lesz, ahogy a kiemelkedő színvonalú oktatás is, mivel az átmeneti helyszínen is már a BIT tanárai várják majd a beiratkozott diákokat. Az első félévet követően a BIT hazatér Biatorbágyra, az új épületbe. A Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium mindent

A 2023-2024-es tanévtől kezdődően további technikumi osztályok is indulnak majd, a pénzügy-számvitel mellett logisztikai és informatikai területen.



A Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium november 10-én – lapunk nyomdába kerülését követően – a Juhász Ferenc Művelődési Központban tervezet tájékoztatót tartani az épülő intézményről, az induló szakirányokról, a felvételi folyamatról.

A tájékoztatót Frész Attila, az iskola igazgatója vezeti, részt vesz rajta továbbá az Ökumenikus Segélyszervezet az Oktatásért Alapítvány kuratóriumának tagjai közül dr. Szebedy Tas, a Városmajori Gimnázium igazgatója, Budai J. Gergő, a Vantage Towers vezérigazgatója és Lehel László, az Ökumenikus Segélyszervezet elnök-igazgatója.

meg fog tenni, hogy az átmeneti időszakban segítse a diákokat eljutni az iskolába, és a tanrendet is a közösségi közlekedéshez igazítja majd.

A 2023-2024-es tanévtől kezdődően további technikumi osztályok is indulnak majd, a pénzügy-számvitel mellett logisztikai és informatikai területen.

A BIT a következő tanévre már várja a 8. osztályos tanulók jelentkezését. Az intézménnyel kapcsolatos információk, valamint a felvételi tájékoztató elérhető az iskola honlapján a bit-edu.hu oldalon és a BIT Facebook-oldalán ([Facebook.com/bit-edu](https://www.facebook.com/bit-edu)), a felvétellel kapcsolatos kérdéseket pedig a felveteli@bit-edu.hu e-mail-címen keresztül fogadja az iskola.



IDEIGLENES, DE MELYIK?

Elkezdődött a Budapest-Balaton-kerékpárút ideiglenes belterületi nyomvonalának kijelölése okán indított városi konzultáció. Lapunk októberi számában megírtuk, hogy a téma fontosságára tekintettel a képviselő-testület döntésének értelmében minden választásra jogosult biatorbágyi személy véleményt nyilváníthat az ügyben.

Az elmúlt napokban összesen tizenegyezer tizenhét év felüli lakoshoz jutottak el a BuBa biatorbágyi belterületi nyomvonaláról véleményt kérő konzultációs levelek. Biatorbágy város képviselő-testülete 2017-ben fogadta el a településen áthaladó Budapest-Balaton kerékpárút (BuBa) belterületi szakaszának hálózati tervét. Ebben a Szabadság út – Nagy utca nyomvonalon önálló kerékpárút létesítését rögzítették. A BuBa belterületi szakaszát érintő népszavazási kezdeményezésre tekintettel a Nemzeti Infrastruktúra Zrt. leállította a már megkezdett kivitelezést. A veszélyhelyzetben elren-

delt különleges jogrend azóta nem adott – és belátható időn belül nem is ad – lehetőséget a helyi népszavazás lefolytatására. A belterületi szakasz megépítésének csúszása miatt ugyanakkor megszakad a már megépített kerékpárútszakaszok folytonossága a Szent László utca – Vasút utca kereszteződésétől a Rákóczi utcánál kezdődő, Etyekre vezető kerékpárútig és vissza. Ideiglenes nyomvonal kijelölése nélkül a településhez érkező kerékpárosok nem kapnak információt a városon való ájtutás lehetőségeiről, ami az Innovációs és Technológiai Minisztérium Kerékpáros Koordinációs Főosztálya szerint kaotikus, balesetveszélyes helyzetekhez vezethet a település utcáin, ezért egy útbá igazító jelzésekkel ellátott ideiglenes nyomvonal kijelölését kezdeményezték.

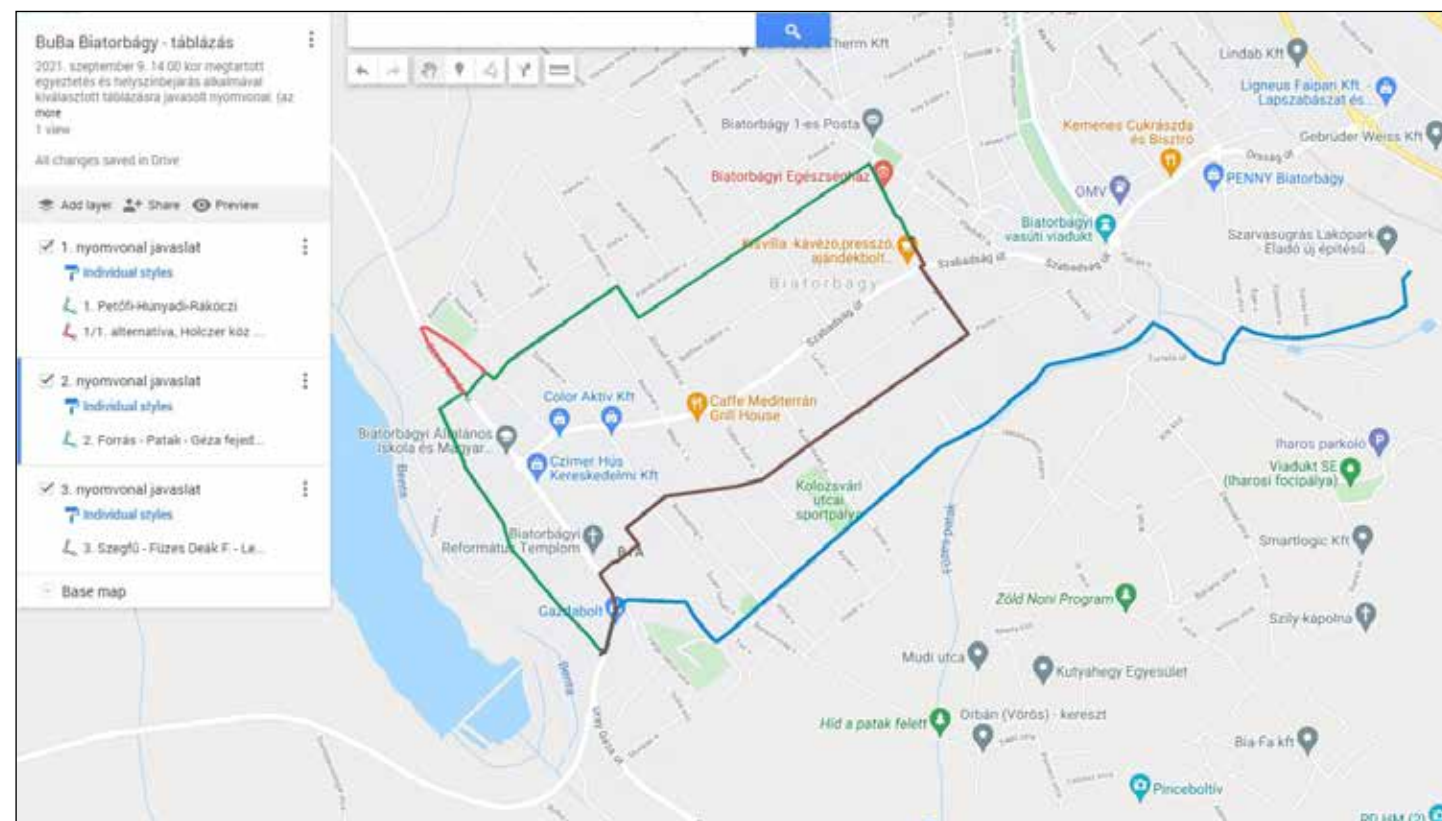
Az önkormányzatnak három lehetséges nyomvonalra tettek javaslatot. Ezekről a szeptemberi ülésén tárgyalt a képviselő-testület, amely egy városi konzultáció

megindításáról határozott. A konzultáció lehetőséget ad arra, hogy az ajánlott három ideiglenes kerülő út mellett a biatorbágyi lakosok elmondhassák véleményüket a BuBa belterületi szakaszát érintő eredeti, állami finanszírozással építeni kívánt, a népszavazási kérdésben érintett nyomvonalról is.

Az önkormányzat kéri a lakosokat, hogy a kitöltött ívet legkésőbb november 15-éig juttassa vissza a konzultációs csomaghoz mellékelt tájékoztatóban felsorolt lehetőségek egyikén. (A *Körkép elektronikus lapszáma november 8-án jelenik meg – a szerk.*)

BiKö

Világítást kap a Budapest-Balaton-kerékpárút már kijelölt belterületi szakasza a Viadukt parkolótól a Gizella Otthon és a Pontis Hotel közötti Ybl Miklós sétányon keresztül a Szent László utcán át a Viadukt utcáig. A kivitelezés október 8-án kezdődött.



MERT FIGYELNEK RÁJUK

Idősbarát díjat nyert az önkormányzat

Idén márciusban az önkormányzatok idősügyi feladatainak elismerésére tizennyolcadik alkalommal hirdette meg Novák Katalin családokért felelős miniszter és Pintér Sándor belügyminiszter az Idősbarát Önkormányzat díj felhívást, amelyre Biatorbágy benyújtotta a pályázatát.

Városunk képviselőjében Tarjáni István polgármester és dr. Egervári Ágnes, a Boldog Gizella Otthon, valamint az egészségház vezetője október 20-án a Miniszterelnökség épületében vehette át a településünknek is odaítélt elismerést. A díjjal járó 1,5 millió forintot és az Idősbarát önkormányzat réztáblát azon – törvényben előírt kötelezettségein felüli – tevékenységeiért érdemelte ki Biatorbágy önkormányzata, amelyekkel az idősök egészségét, fizikai biztonságát és lelki egyensúlyának megőrzését támogatja.

BK



CSAK TISZTA FORRÁSBÓL

Biatorbágy Város Önkormányzata lakossági fórumot tartott a városháza házasságkötő termében október 22-én 16 órától. Az eseményen a Forrás-projekt fejlesztési koncepciótervét előkészítő szakértői tanulmányokat ismertették. Bemutatták a tervezett bölcsőde- és óvodafejlesztés koncepcióját; az Iharos-völgy csapadékvíz-elvezető rendszerének rekonstrukciójáról szóló tanulmánytervet; a Madár-forrás, a forrás-völ-

gyi és az Iharos-völgyi csapadékvíz-elvezetés környezeti hatásait vizsgáló jelentést; a Forrás utca zöld tengely elképzelést; a Madár-forrás tanulmánytervét, valamint a Forrás utca utépítésének és közlekedésbiztonsági elképzeléseinek koncepcióját.

A tervezés a lakossági véleményekre figyelemmel folytatódik. A képviselő-testület október 28-án tartott ülésére beszámoló készült

a lakossági egyeztetésről, amely bárki számára elérhető a város honlapján *Tájékoztató a Forrás-projekt elemeinek Madár-forrás környékére gyakorolt hatásáról és a tanulmánytervek bemutatásáról* címmel. A fórumot a Völgyhíd Televízió rögzítette és tette közzé, a testületi ülésről készült felvétel az Önkormányzati Televízió internetes oldalán tekinthető meg.

ML



ELHOZNI A MEGOLDÁST

Fejlesztések, szolgáltatások az Ürgehegyen

Október 21-én lakossági fórumot tartott városunk önkormányzata az Ürgehegyen, ahol szó volt az új tanyagondnoki szolgáltról, a ViaBusz járatairól, az itt élők igényeinek feltérképezéséről.

Köztudott, hogy Biatorbágy a jelentős méretű külterületeivel együtt létező város, amelyek egyike az Ürgehegy. Az önkormányzat a közelmúltban az itt élők életét megkönnyítő szolgáltatásokat vezetett be.

A ViaBusz-járatok már ezt a területet is érintik, segítve a lakosok helyi közösségi közlekedését, és a képviselő-testület döntésének eredményeként tanyagondnoki szolgálat indult, amelyet október 1-jétől Boros Attila lát el. Utóbbi szolgáltatás lényege, hogy a területen élőket – felmelve elsősorban a szociális, egészségügyi, étkeztetési igényeiket – eljuttassa az önkormányzat megfelelő szakmai szerveihez. A szolgálat az emberek hivatalos



ügyeinek intézésében is közreműködik. Szanyi József önkormányzati képviselő, külterületekért felelős tanácsnok szerint az egyik kulcskérdés itt is a biztonságos közlekedés, ezért különböző forgalomtechnikai eszközök telepítése mellett érvelt. Az ürgehegyiek közbiztonságának megőrzése szintén fontos, amelyhez a rendőrség és a polgárőrség közös munkája elengedhetetlen.

A tanyagondnoki szolgálattal a kapcsolatfelvétel leggyorsabban a Biatorbágyi Családsegítő telefonszámán történhet: 30/337-4778; 23/534 590.

KáeF

JÁRATFEJLESZTÉS

A ViaBusz-járatok szeptember 1-jén indult új, a külterületekkel kiegészített, illetve ellenirányú menetrendje pozitív fogadtatást nyert a lakosság körében; sokan örültek a katalinhegyi, pecatavi, ürgehegyi és az említett ellenirányú járatoknak. Számos általános és részletes visszajelzés, észrevétel érkezett az üzemeltetőhöz. Ezeket és az üzemeltetési tapasztalatokat is figyelembe véve alakították ki a ViaBusz új, továbbfejlesztett és november 2-án életbe lépett menetrendjét, amely több ponton eredményez hasznos változást: egyszerűbb, átláthatóbb menetrendi struktúra; több járat a Katalinhegyre és a Pecató irányába; jobb igazodás a reggeli és a délutáni iskolai csengetésekhez.

Az üzemeltető továbbra is várja a lakossági észrevételeket, kérdéseket a viabusz@biatorbagy.hu e-mail-címre.

Az új menetrend elérhető a Viabusz.biatorbagy.hu, Biatorbagy.hu oldalakon és a cég Facebook-profilján.

Forrás: Facebook.com/Viabusz

KÖZMEGHALLGATÁS PÓTLÁSA

A képviselő-testület 2021. évi munkatervében az idei közmeghallgatásra februárban került volna sor, azonban a veszélyhelyzetre, valamint a hatályban lévő veszélyhelyzeti intézke-

désekre tekintett az eseményt nem tartották meg. A testület ezért szeptemberben módosította munkatervét, és a közmeghallgatás időpontjával november 18-át jelölte ki.

A széles nyilvánosság előtt meghirdetendő és megtartani kívánt képviselő-testületi ülés, a koronavírus negyedik hullámára is figyelemmel, vélhetően a Faluház nagytermében lesz november 18-án 18 órától.

A tanácskozáson a város költségvetési helyzetét érintő, már megkezdett és a jövőben tervezett fejlesztések szolgálhatnak központi témául, valamint a képviselő-testület tagjai meghallgatják a lakossági véleményeket, hozzászólásokat.

ML



BIASULI – ÉLMÉNYSULI

Komplex alapprogram, Komplex instrukciós program. A szakmai berkekben csak hejőkeresztúri modellként emlegetett módszertannal elméletben egy éve, a gyakorlatban fél éve foglalkozik a Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola pedagógusközössége. Az intézményvezető szervezésében a tantestület többsége elvégezte a Komplex alapprogram továbbképzését.

Természetesen az elméletet gyakorlatba is kell ültetni. Ezért biztosítottunk minden érdeklődő kolléga számára (nem csak a továbbképzéseken részt vevőknek) az önkormányzat támogatásával egy szakmai utat a Hejőkeresztúri IV. Béla Általános Iskolába. A jól szervezett nap folyamán két csoportban összesen négy hospitáláson vehettünk részt. Láthattuk, hogy az elképzelés lényege az a tanítási módszer, amely lehetővé teszi a tanárok számára a magas szintű csoportmunka szervezését olyan osztályokban, amelyekben a tanulók közötti tudásbeli különbség és kifejezőkészség tág határok között mozog.

A foglalkozások során négy-öt tagú csoportokat alkotnak, és a tanulók különböző feladatköröket betöltve, egymás segítségére, egymás képességeire utalva gyakorlatias feladatokat oldanak meg a tananyag elsa-



Mindenfajta sikernek a jellegzetessége, hogy általa a gyerek önmagában való hite megerősödik.

játítására. Ennek lényege, hogy mindenben vannak rejtett tulajdonságok, amelyeket ezáltal felszínre lehet hozni.

Az a tanuló, aki sikert él át, úgy érzi, hogy sok mindenre alkalmas: amikor ötöst kap matematikából, nemcsak azt éli meg, hogy sikeresen hajtotta végre az adott feladatot, hanem úgy érzi, hogy szinte minden feladatot sikeresen meg tud oldani; ez az igazi motiváció.

Mindenfajta sikernek – jelentkezzen az iskolai élet bármely területén – a jellegzetessége, hogy általa a gyerek önmagában való hite megerősödik. Az iskolának abban van óriási felelőssége, hogyan fejleszti a gyerek képességeit, önértékelését, önbizalmát. A gyermeknek hinnie kell abban, hogy az elé állított feladatot meg tudja oldani. Ez pozitívan hat az önbecsülésére, amely nagy támasz a tanulmányi előrehaladásban.

CZIFRA ZSUZSANNA igazgató, JÁNOSI ATTILA igazgatóhelyettes

VILÁGGYALOGLÓ(HÓ)NAP



A gyalogló(hó)nap a TAFISA (The Association For International Sport for All – Nemzetközi Sport Mindenkiért Egyesület) nemzetközi versenykiírása alapján a Magyar Szabadidősport Szövetség koordinálásával gyaloglást népszerűsítő országos programsorozat. Ennek keretében a gyaloglás során a résztvevők megismerhetik a helyi nevezetességeket, látványosságokat.

Iskolánk is regisztrált a programra, és teljesítette a vállalt célokat. A túra során megtekintett nevezetességek: a református temetőben Karikó János költő sírja, 13. századi kápolna romjai, a Kutya-hegy lábánál lévő Orbán-kereszt, az iharosi Szily-kápolna, viadukt, első világháborús emlékmű, Szent-háromság-szobor.

Gyalogolni jó és egészséges, közösségben végezni pedig élményekkel gazdagít!

BUNTH ERZSÉBET

NEVEZETES NAPOK, ÜNNEPEK, PROGRAMOK, SPORTSIKEREK

A magyar népmese napján Berecz András mesemondó volt a vendégünk. Felejthetetlen előadásával, humorával kápráztatott el minket. Elfogadták meghívásunkat a Benedek Elek Óvoda és a Pásztói Miklós művészeti iskola pedagógusai is. A tanulók – Fodor Mónika tanárnő szervezésében – mesevetélkedővel tették emlékezetessé a napot.

A zene világnapját az óráközi szünetekben énekszóval és hangszeres előadásokkal színesítették a gyerekek. Az állatok világnapján ismét gyűjtöttünk állateledelt. Alsós tanulóink (2. t, 4. d) ellátogattak az Veresegyházi Medveparkba, amit egy sétával egészítették ki a vácrátóti arborétumban.

Október 22-én mind az alsó tagozatosok, mind a felsősök megemlékeztek az 1956-os forradalomról. A színvonalas műsort a 8. b osztály – Willinger Ágnes tanárnő felkészítésével –, illetve az énekkar adta elő, amelyet Kuzma István tanár úr vezetett.

Szeptemberben négy anyanyelvi gyakorlók látogatt meg bennünket az Amerikai Egyesült Államokból. Diákjaink érdeklődve hallgatták bemutatkozásukat, történeteiket, és egyre bátrabban kérdeztek a vendégektől, többek között az eredeti amerikai rendőrlényről.

A 7. a osztály Vad Erzsébet tanárnő vezetésével barlangtúrára vett részt a Pál-völgyi-barlangrendszer Mátyás-hegyi-barlangjában. A túra során kúszva-mászva ismerkedtek meg ezzel a különleges környezettel,



izgalmas kihívásokkal néztek szembe, és fantasztikus élményekkel gazdagodva tértek vissza a felszínre.

Októberben a 6. a osztály rendhagyó történelemórán vett részt a Karikó János Könyvtárban. Az óra témája Erzsébet királyné élete és kora volt. A vetítéssel egybekötött előadást és a korabeli tárgyak bemutatását sok-sok kérdéssel fűszerezve nagyon élvezték a gyerekek.

Két év szünet után idén végre újra sportversenyre mehettünk. A dunakeszi repülőtéren rendezték meg a Pest megyei mezeifutó-diákolimpiát a harmadik korcsoportban. A fiúknál 2500 méter volt a táv; 28 csapatban 205 atléta indult. Csapatunk az első helyen végzett! A csapat tagjai: Bene Boldizsár, Dalnoki Márk, Kiss-Zsók Csongor Nagy Kristóf, Varga Bence, Erdős Boldizsár. A lányoknál 2000 méteres távon 27 csapatban 189-en futottak. Bronzérmet szereztünk! A csapat tagjai: Babai Zora, Csikós Liliána, Juhász Izabella, Laczkó Leonetta, Szőke Kinga, Nagy Júlia. Tavasszal mindkét gárdánkkal irány az országos döntő!

Idén először hívtak meg minket Zsámbékra a *Forradalmi Focikupa* elnevezésű tornára, amelyet megnyertünk. Játékosaink, gólszerzőink: Bene Boldizsár 8 gól, Varga Bence 1, Nádházi Dániel 3, Nagy Kristóf 2, Márkus Szabolcs 1, Hajagos Péter, Szántay Ádám, Szöllősi Márton. Mindkét sportversenyre Abroncsos Gábor tanár úr készítette fel a pályára lépőket.

BUNTH ERZSÉBET

KOMPLEX FEJLESZTÉS A CZUCZORBAN

Szívesen adunk hírt a Biatorbágyi Körkép felületén iskolánk eseményeiről, és sokszor a mindennapi életünkbe is beavatjuk a kedves olvasót. Most is ezt tesszük, ezúttal bepillantást engedve a tantermekben zajló munkába.

Kevésbé kap nyilvánosságot, pedig igazán fontos terület az iskolák életében a sajátos nevelésű és tanulási nehézségekkel küzdő gyerekek fejlesztése. Az inkluzív szemlélet nálunk is, mint minden iskolában, alapvető elvárás. Évről évre azt tapasztaljuk, hogy egyre több a gyógypedagógiai segítséget igénylő gyermek, akiknek valamilyen komolyabb tanulási nehézséggel kell szembenéznük.

Ahogy az iskola falain túlra tekintünk, azt látjuk, hogy ez az általános kép helyi és országos szinten is. Ennek a hátterét többen keresik, a szakirodalomban kutatások részletes beszámolóit olvashatjuk a társadalmi és szociális okokról. Iskolánkban is jól nyomon követhető ez a tendencia. Egyre többen jelentkeznek a leendő tanulási nehézséget előrevetítő pedagógiai szakvéleménnyel, az első két iskolai évben pedig folyamatosan derülnek ki az integrált tanulást megnehezítő részképességzavarok. Iskolánk egyik fontos célja a tanulási, magatartási zavarok kialakulásának megelőzése, illetve a kialakult nehézségek lehetséges mértékű csökkentése.

Sok esetben az a tévhit alakul ki, hogy a felekezeti iskolák szelektálnak (mármint képességek szerint), és mivel nem körzetes iskolák, nem veszik ki a részüket az inkluzív nevelésből, a fejlesztési feladatokból. Ezt a téves feltételezést szeretnénk eloszlatni, betekintést adva az iskola mindennapi életébe, nehézségeibe ezen a területen.



Először is az iskolánkba a tanulók felvétele elsősorban nem a képességeik alapján történik, hanem a legfontosabb kritérium alapján: a család is magáénak vallja-e azt a törekvésünket, hogy az iskolában az oktatás mellett minél több ismeretet szerezzünk Istentől, ezáltal Krisztus tanítványaként éljünk a világban. A hívő keresztény életre nevelés a cél, és ez csak akkor hiteles, ha életünk, cselekedeteink és tanításunk összhangban van egymással. Tehát a család értékrendje megegyezik az iskola értékrendjével. Ezért fontos, hogy ezeket az alapelveket az ide jelentkező családok is elfogadják, és ebben a közös munkában együttműködésükről biztosítsák a közösséget. Természetesen a mi közösségünkben is vannak SNI-s és BTMN-s – sajátos nevelési igényű és beilleszkedési, tanulási, magatartási nehézséggel küzdő – tanulók.

Az iskolánkba járó gyerekek nyolc százalékáról készült valamilyen pedagógiai szakvélemény, amely fejlesztési feladatokat ír elő az egész közösség számára. Ez egy közös munka: a fejlesztésben, akárcsak a nevelésben, mindenkinek kulcsfontosságú szerepe van: a családnak, a pedagógusoknak és a fejlesztőpedagógusnak egyaránt, különösen a mi

esetünkben, ahol az iskola méretéből adódóan nem foglalkoztathatunk pedagógiai asszisztenst. Az iskola infrastruktúrája nem képes több vagy súlyosabb problémájú gyerek befogadásra, bármennyire is szeretnénk segíteni több családon.

Fontos hangsúlyozni, hogy iskolánkban a fejlesztés nem korlátozódik a gyógypedagógus által tartott fejlesztő foglalkozásokra. A mindennapos művészeti neveléssel (ének-zene oktatás, vizuális nevelés) a magyar népművészethez, népi műveltséghez szorosan kötődve (kézművesórák, néptáncoktatás, íjászat) a fejlesztések valóban személyre szabottak és hatékonyak tudnak lenni a tanórai kereteken belül is. Erre a területre is egyre több kutatás irányul, konferenciák szerveződnek, amelyek alkalmával a keresztény és a néphagyományok mellett elhivatott iskolák megosztják egymással tapasztalataikat.

Minden jel, a czuczoros tapasztalataink és eredményeink is azt mutatják, hogy jó úton járunk ezzel a komplex fejlesztéssel. Igyekszünk minden gyerekünknek valódi lehetőséget nyújtani a fejlődésre és kivenni a részünket a környezetünkben lévő, nehézségekkel küzdő gyerekek fejlesztésében.

GÁL EDIT igazgató

ÁLLATOK VILÁGNAPJA AZ ALSÓSOKNÁL

Iskolánkban először szerveztünk csak az alsós osztályokat érintő témanapot; célunk volt közös élmények révén erősíteni tagozatunk összetartozását. A nap igei mottója 1Móz 1,31 volt a Biblia első lapjáról: „És látta Isten, hogy minden, amit alkotott, igen jó.” Teremtett világunk, benne az állatok sok-sok faja Isten csodálatos alkotásai.

Reggel az áhítatban a *Példabeszédek* könyvéből ismerhettek meg diákjaink négy állatot, amelyeket Isten bölcsnek nevez. A hangyák legfőbb erénye a szorgalmas munka. A mormota sziklára készíti a házat, amely biztos menedéket nyújt számára. A sáskáknak nincs királyuk, mégis szép renddel mennek ki. A pók természete pedig az alázatos ember természetét mutatja be számunkra.



Az áhítat után az osztályok egymást váltva, hol természetfotó-bemutatón, hol élő állatos foglalkozáson vehettek részt. Tópor Éva a terápiás kutyákról, gőtékről, teknősökről és rákokról beszélt, majd játékos formában egyénileg is kapcsolatba kerülhettek a diákok a kutyákkal. Forrágy Csaba természetfotós szebbnél szebb képeivel kápráztatott el minket. Denevérfotóit, a világ számos pontján készült képeit tátott szájjal figyelték kisebbek és nagyobbak.

A napunkból természetesen nem maradhatott ki a mozgás sem. Voltak, akik lajhárként másztak a létrán, mások ugráltak, mint a békák, vagy állatok mozgását utánóztak vagy versengtek egymással.

A kézműves-foglalkozásokon készített állatfigurák pedig mind a mai napig emlékeztetnek minket erre az igazán tartalmas és rendhagyó programra.

SZABÓ MÓNKA



(Tök)lámpásor

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

ÜNNEPELTÜK AZ ŐSZT

Idén is, mint minden évben, megrendeztük a már hagyományosnak számító őszi ünnepet. Ilyenkor egy-egy témakör köré csoportosítva várjuk a pályaműveket a kiállításra.

Ebben az évben töklámpások, kézzel alkotott tökös dekorációk és tökből készült ételek érkeztek. Bár ennek a rendezvénynek mindig nagy sikere van, mégis meglepődtünk, hogy az ételeket nem számítva több mint kétszáz munka érkezett. Idén a járványhelyzet miatt nem hívtuk az ovisokat, de a lekváros kenyeret helyettük is jóízűen megették a mi kisdíkjaink. Ehhez az eseményhez kapcsolódik még az *Erntedankfest*, azaz a betakarítás ünnepe, amikor az egész iskola termésekkel teli kosarakkal vonul a templomba, ahol egy kis ünnepség keretében megáldják az általuk hozott, zöldségeket, gyümölcsöket (alsó képünkön).



MOZGALMAS DÉLUTÁN AZ ÜRGE-HEGYEN

Egy szép őszi délutánon a 3. A osztály az Ürge-hegyre indult szüretelni. Először egy prэшházat és a benne lévő régi prést, egyéb eszközöket tekintettük meg, majd, miután megbeszéltük a folyamatát, kezdődött a szüret.

A gyerekek örömmel szedték az érett szőlőt a puttonyokba és a kosarakba. Közben sokat nevettek, beszélgettek, meséltek, énekeltek. Munka után elmentünk egy méhészetbe. Az idegenvezetés során számos érdekes dolgot megtudhattunk a méhekről,



a virágporról és a mézről. A végén volt mézről szóló filmvetítés és mézkóstolás is.

Nem maradhatott el az ürge-hegyi séta sem: megnéztünk még néhány prэшházat, és megbeszéltük a jellemzőit. Az élménydús délutánt focival, futóversenyyel és játékkal zártuk.

GYIMESI GÉZÁNÉ

MEGEMLÉKEZÉSEK OKTÓBERBEN

Október 6-án a torbágyi katolikus templomban emlékeztünk az aradi vértanúkra. Minden osztályból két-két tanuló elhelyezte az oltárnál a hősök arcképét és egy mécsest. A szereplő diákok elmondták a vértanúk nevét, és felidéztek az életük utolsó napján történeteket. A műsorban 6. b és 8. b osztályos tanulók vettek részt. Felkészítő tanárok Jávör-Szalay Gyöngyvér és Szokolay-Péter Bernadett voltak.

A hatvanöt évvel ezelőtti október 23-i szabadságharcra és forradalomra az őszi szünet előtti utolsó tanítási napon emlékeztünk. A folyosókon lévő okostáblákon korabeli fotók révén egy virtuális kiállítást tekinthettek meg a gyerekek 1956 eseményeiről, az iskolarádióon keresztül pedig ünnepi műsorunkat hallgathatták meg. Közreműködtek 6. a, a 7. b és a 8. b osztályos tanulók. A műsort és a kiállítást e sorok írója állította össze, illetve szerkesztette, a rádiós műsor technikai munkatársa Szabó Károly volt.

KOCZOR VIKTÓRIA,
a humán munkaközösség vezetője



Biatorbágyi Pászti Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

MESÉS ZENE VILÁGNAPJA



Ha fel kellene sorolni néhány fontos dolgot, ami mindannyiunk életében kicsi korunk óta hangsúlyosan és – akár észrevétlenül is, de – folyamatosan jelen van, a zene és a mese biztosan közöttük lenne.

Ezért gondoltuk úgy kollégáimmal, hogy jubileumi programsorozatunk első rendezvényén olyan előadással készülünk, amelyben a két műfaj összekapcsolódik: egy zenés mesejátékkal.

Szerencsés helyzetben vagyunk a PMAMI-ban, mert olyan művészek

is tanítanak nálunk, akik tanári és előadóművészi munkájuk mellett alkotótevékenységet is folytatnak, így a közönség korábbi koncertjeinken hallhatta már Megyeri Krisztina, Juhász Balázs, Bolyki András, Éles Gábor darabjait.

Ezen az estén Stollár Xénia zeneszerző kolléganőnk – a szolfézszt tanuló gyerekek Xéni nénije – örvendeztetett meg bennünket és a nagydíjnyert nekünk komponált nagyszerű darabjával, *A hangszerbirodalom visszavág* című mesejáték-

kal. A darabban minden jó mesében előforduló karakterrel találkozunk: királlyal és királynnyal, boszorkánnyal és jó tündérrel, s közben a néző megismerkedhet a hangszerek népes családjával. Pöttömpötty királynnyal a kalandjainak végére érve visszavarázsolja az ellopott zenészeket Sezenesbonába, s minden jó, ha a vége jó: Papakirály új nevet ad országának: Csupamuzsikának kereszteli (*alsó képünkön*).

Keresve sem találhattunk volna jobb darabot a zene világnapjának megünneplésére, amit a hálás és népes közönség vastapsa is visszaigazolt. Az előadás nagy élményt jelentett előadóknak és nézőknek egyaránt, közösen élhettük át a mese-zene üzenetét: jobba lesz a világ, ha hangok, hangszerek között, harmóniában élünk. Az előadás színházi miliójét Görömbéin Szalay Ágnes képzőművész kolléganőnk díszletei tették még teljesebbé.

B. K. E.



A FEJLŐDÉS TÁMOGATÁSA AZ ÓVODÁBAN

Minden szülő arra vágyik, hogy gyermekének megadja mindazt, ami a teljes élet felé vezető úton segíti, fejlődését előremozdítja. A felmerülő kétségek, aggodalmak elosztatásában avatott szakemberek segíthetik a családokat.

A gyermekek jelentős része számára a családot követően az óvoda lesz az a szocializációs közeg, amelyben az életkorhoz igazodó, egyéni fejlődési sajátosságokat figyelembe vevő nevelő hatások érik. A három-hét éves gyermekek fejlődésének kérdéseiben az óvodapedagógusok rendelkeznek azzal a tudással, amely a csoportban zajló differenciált szemléletű nevelés szakembereivé teszi őket. Fejlesztéslélektani ismereteik birtokában felismerik a fejlődésbeli eltéréseket, képesek segítséget nyújtani egyes megakadások kezelésében, illetve speciális szakemberek segítségét kérni a gyermek fejlődésének támogatására.

Bátran kijelentjük, hogy a Biatorbágyi Benedek Elek Óvodába járó gyermekek, a fenntartó önkormányzatnak hála, kivételezett helyzetben vannak. A kisgyermek fejlődésének támogatására olyan saját szakmai team alkalmazására van lehetőségünk, amely széleskörűen biztosítja a BTMN- és SNI-szakvéleménnyel (BTMN: beilleszkedési, tanulási, magatartási nehézséggel küzdő; SNI: sajátos nevelési igényű) rendelkező gyermekek ellátása mellett a logopédiai és diszlexiaprevenációs egyéni és kiscsoportos fejlesztések megszervezését, pszichológiai tanácsadást, mentálhigiénés megsegítést, részképesség-fejlesztést az iskola megkezdése előtt.

A szülők és a gyermekek számára helyben elérhető tanácsadó szakpszichológusunk többek között a különböző játéktérapiákban, illetve a dinamikus szenzoros integrációs terápiában (Ayres) is gyakorlott szakemberként van segítségére a hozzá fordulóknak.



Az óvodában dolgozó gyógypedagógusok szakértelme többféle területre terjed ki. Kompetenciáik a fejlődési nehézségek széles spektrumát lefedik. Logopédiai terápia mellett a megkésett beszédfejlődésű gyermekek fejlesztésére, esetlegesen a hallássérült és látássérült gyermekek ellátására is felkészültek. Segítséget tudnak nyújtani preventív jelleggel a tanulási nehézségek leküzdésében is. Konduktor szakember látja el a mozgásukban akadályozott óvodás gyermekeket az intézményben, a Pető-módszer alkalmazásával.

Fejlesztőpedagógusaink mind rendelkeznek mozgásterapeuta-végzettséggel: tervezett szenzomotoros tréning, Ayres, alapozó terápiás metodika közül választják ki, hogy a problémára – életkorra tekintettel – az adott kisgyermeknek milyen módszert tartanak a leghatékonyabb segítségnek. Szakembergárdánk

minden tagja a szaktudományos fejlődést követve, az új lehetőségeket felkutatva és megtanulva folyamatosan fejlődik, bővíti kompetenciáinak sorát annak érdekében, hogy minden problémára az annak megfelelő terápiát, módszert vehesse elő eszköztárából. Fejlesztői teamünk számára speciális eszköztár, terápiás helyiségek sora is rendelkezésre áll ahhoz, hogy a gyermekek fejlődésének támogatása a legnagyobb fokú hatékonysággal működjön, a szülőkkel, óvodapedagógusokkal való együttműködésben a kívánt eredményre vezessen.

Mindezt az óvodai nevelési időben, helyben, térítésmentesen tudjuk a gyermekek fejlődésének, megsegítésének szolgálatába állítani, szem előtt tartva a gyermeki igényeket és a nagyfokú szakmaiságot a foglalkozások során.

HINGYINÉ MOLNÁR ILDIKÓ
intézményvezető



Hangulatos kerthelyiség
Várunk autentikus Csárdánkban!

foglalás: reservations@feszekcsarda.hu

+36(30) 513-4243

2071 Páty, M1 autópálya 22. km



FAÜLTETÉS, SÖVÉNYTELEPÍTÉS, RÓZSAÜLTETÉS

November elején már csak tíz óra, november végén kevesebb mint kilenc óra a nappalok hossza, szemben a júniusi tizenhat órával. Ezek a rövid nappalok is ködösek, borongósak. Nagy ajándék ilyenkor néhány napsütöses nap, az őszi lombszínek szépsége feledteti egy kissé az elmúlás szomorúságát.

A lehullott, száraz falevelekből tároljunk el néhány zsáknyit. A tél folyamán gyűlő konyhai hulladékot a száraz falevelekkel rétegezve gyűjtsük a komposztra, egy rész nedves konyhai hulladékhoz (magas nitrogéntartalom) öt rész száraz levelet (magas széntartalom) keverve. A megfelelő levegőzés és nedvességtartalom mellett a helyes szén-nitrogén arány is szükséges ahhoz, hogy jó komposztot kapjunk.

A száraz falevekkel lehet védeni szükség szerint a kinn maradó rozmarinbokrokat, kisebb fügebokrokat is. Az utóbbi évek telei enyhébbek voltak, védelem nélkül is átteleltek. Ha lehet hinni az előrejelzéseknek, kemény télre számíthatunk (bár régen ez volt a „rendes tél”). Ha tartósan mínusz 8-10 Celsius-fok alá megy a hőmérséklet, a védendő növényekre húzzunk egy kartondobozt, és töltsük fel a száraz levelekkel.

A kert tisztítása során felszabdult ágakból, falevelekből, virágszarakból, a veteményeskert maradékából dombágyást, magaságyást is

összerakhatunk. Legalulra kerülnek a gallyak, durvább száruk, erre a virágoskertből, zöldségeskertből kikerülő hulladék, majd egy réteg falevél. Ha tudunk szerezni istállótrágyát, kb. 20-25 cm-es rétegben terítsük rá, majd a trágyára helyezzük az év során gyűjtött félérett komposztot, és végül érett komposztal kevert kerti föld kerül rá. Ha nincs komposztunk, elég csupán a kerti föld is. Tavaszra összeérik, lehet bele veteményezni, palántázni.

Faültetést, sövénytelepítést, rózsauültetést lehet folytatni, míg nem lesz fagyos a föld. Sövénytelepítésnél a divatos babérmeggyek, örökzöldek mellett érdemes nagyobb figyelmet szentelni a honos gyógynövénycserjéinkre. Kirándulás során lehet gyűjteni kis csemetéket a környékről. Bár télen nem tartják meg a zöldjüket, tavasszal mesés szép látványt nyújtanak a bodza-, vadrózsa-, kökény-, galagonya- (képünkön), somvirágok, ősszel a hamvaskék és ragyogó piros bogyók. A szépségük mellett a természetben



és a kertünkben is nagyon nagy az ökológiai jelentőségük. A virágok vonzzák a méheket, madarak fészkelnek az ágaik között, az odúlakó madarak is védelmet találnak alattuk a táplálékuk elfogyasztásához.

Télen a bogyók egyaránt szolgálnak a madarak számára táplálékként és szomjoltóként. A téli táplálást nyáron szorgalmas hernyó- és rovargyérítéssel fogják meghálálni. A sövény alatt a lehullott avarban ászkák, pókok bújnak meg, sünök találnak téli szállást. Nem utolsósorban magunk számára is gyógyító virágokat, bogyókat gyűjthetünk teahez, szörpöz, lekvárhoz.

UJVÁRI GABRIELLA
kertészmérnök

Tárd ki a karod és...

ÖLELD ÁT A VIADUKTOT!

A felhívás természetesen képletes, közzétevője a Biatorbágyi Tájvédelmi Kör, s egy alkotói pályázatra utal. Akit megszeretünk, óvunk, azt meg szoktuk ölelni, márpedig a viadukt a város egyik ikonikus jelképe – innen a felszólítás, mondja Karakai Zita, a tájvédelmi kör tagja. De ez csak az egyik motívum. Az ölézés világnapja október 15-én volt, amely szintén ösztönözte a pályázat létrehozóit a névválasztásban. A cél a fiatalok bevonása az értékek megvédésének, megőrzésének tekintetében. Ennek mostani „célpontja” a közelmúltban egyéves időtartamra – a tájvédelmi kör kezdeményezésére – műemléki védettséget élvező viadukt.

Az *Öleld át a viaduktot!* című pályázat során több korosztálytól különböző technikákkal készített műveket vártak az ötletgazdák. A kisebbek, óvodások, alsósok vonatkozásában ez a rajzolást jelentette, míg a nagyobbak esetében a fotózás, a filmkészítés, a számítógépes grafika jöhetett szóba.

A felső korhatár huszonöt év volt. Az október 30-ig leadott alkotásokat a zsűri értékelte, majd az eredményhirdetésre Márton-napkor, a hagyományos lámpás felvonuláskor, a viadukt előtt került sor. A díjazottak nevét lapunk decemberi számában közöljük.

KF



Mátrai Sándor: Reggeli tükör. Egy október végi gyönyörű napon a szlovéniai Bledi-tónál napkeltét mentem fotózni. Elkészültek a képek, majd ahogy feljött a nap, éles fénnel laposan megvilágította a tó közepén fekvő szigetet a templommal. A mögötte lévő hegyoldalon vöröslő fákkal pazar látvány volt, nem tudtam kihagyni.

Dányi Magdolna: Pusztai templom. A kép Somogyvámoson készült. Imádom a szép színes őszi tájakat fotózni, számomra ez olyan, mint a zene. A zene az egyetlen, ami nem tudja az embert becsapni, mert a zene az ember lelkét érinti meg, azért, mert lélekből fakad.





**Az időseknek tisztelet jár.
Az idősek munkája van abban,
hogy Magyarország úgy néz ki,
ahogy, s ezért köszönet jár.**

AZ IDŐSEKET A VÁROS ÉS A KORMÁNY IS MÉLTÁNYOLJA



Biatorbágy idősbarát település, amelyet idősbarát önkormányzat vezet. Az említett korosztály jobb életminősége, biztonsága érdekében tett intézkedéseket mindenki ismeri, s ezt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy városunk idén elnyerte a családokért felelős miniszter, illetve a belügyminiszter által kiírt Idősbarát Önkormányzat díjat (lásd lapunk Híd rovatát).

Az idős lakótársainkkal való törődés ünnepi „lenyomata”, hogy az önkormányzat évről évre köszönti a város „öregjeit”, mégpedig az idősek világnapja alkalmából.

Az ez alkalommal is a Juhász Ferenc Művelődési Központ színháztermében tartott összejövetelen Tarjáni István polgármester azt mondta: „Arról a másik háromszázhatvannégy napról ejtenék szót, amely nem az idősekről szól, hiszen egy közösségnek nagyon fontos jellemzője, hogy miként bánik idős polgáraival. Az önkormányzatnál igyekszünk minél többet tenni azért, hogy időskorú polgáraink a lehető legjobb körülmények között éljenek.”

A polgármester utalt azokra a tényekre, amelyek alapján Biatorbágy sikeresen pályázott a már említett idősbarát státuszra. Tarjáni István megemlítette a 2019-ben indított helyi közösségi buszjáratot, amely az időseknek is segítségére van abban, hogy számos helyre eljussanak a városban. Ugyancsak az idősek szolgálatát jelenti több helybéli szenior klub működése, ahol találkozhatnak, és az informatika világában való jártasság megszerzését is támogatják biatorbágyi szervezetek.

A rendezvény vendége volt a Külgazdasági és Külügyminisztérium államtitkára, aki szintén köszöntötte



városunk idős polgárait. Menczer Tamás (alsó képünkön) mindenekelőtt megköszönte az időseknek, hogy a koronavírus-járvány idején kitartottak, segítették a védekezést, és ennek eredményeként jöhetett létre ez a személyes találkozás is. „Az időseknek tisztelet jár – hangsúlyozta Menczer Tamás. – Az idősek munkája van abban, hogy Magyarország úgy néz ki, ahogy, s ezért köszönet jár. Az idősek gondolatai értékesek, mert koruk és tapasztalataik alapján sok mindent sokkal jobban tudnak, jobban látnak, mint a fiatalabbak.” Az államtitkár említést tett arról is, hogy a kormány intézkedéseiben is tükröződik az idős korosztály megbecsülése. Utalt a tizenharmadik havi nyugdíj visszaépítésére, az idei nyugdíjprémium minden korábbit meghaladó mértékére, amely összeget minden egyes nyugdíjas megkap.

A színpad ezután a biatorbágyi színész, énekes, zeneszerző Derzsi György és zenekaréa volt. Az idősebbek által (is) jól ismert slágerek szóltak, amelyek utolsó darabjának felszólítását – Jöjjön ki Óbudára! – azért senki nem vette komolyan ezen az estén.

KIRÁLY FERENC

TÖK JÓ VOLT AZ IDEI FELHOZATAL!



Második alkalommal rendezte meg az önkormányzat az immáron hagyományteremtő családi programot, a tökfaragó versenyt. Összesen negyvennégy darab tököt faragtak kicsik és nagyok egy héten keresztül.

A biatorbágyi családok jókedvvel érkeztek ötletesebbnél ötletesebb témájú, precíz kivitelezésű alkotásaikkal október 29-én, pénteken a Juhász Ferenc Művelődési Központ udvarára, hogy megmérettessék remekművüket a háromtagú zsűri előtt. Az első helyezett, a Tök-ász csapata egy tizenötezer forintos utalványnyereményt zsebelhetett be részletes és aprólékos munkájával. A második helyezett egy ifjúsági közösség, a Közisek csapata lett, amely egy félelmetes (Marvel-film-főhős) karaktert alkotott meg, és ezért tízezer forint értékű utalványt vehetett át dr. Cserniczky Tamás alpolgármestertől, az esemény fővédnökétől. A harmadik helyezést a Tök Művek csapata tudhatta magáénak ízléses és utánozhatatlan faragványukkal, ezért ötezer forintos vásárlási utalványt nyertek.

A program során a Pöttyös Pajtki biztosították a jó hangulatot és kötötték le a figyelmet lufihajtogatással. Ők az esemény különdíjasának, a Dream Team nevezetű családi



A Közis alkotás második lett



Zsűrizésre várva

csapatnak hajtogattak egy egyedi lufikreatúrát.

A program összes részt vevő csapata emléklapban és egy felejthetetlen élményben részesült. A tökfaragás folytatódik, jövőre még

több család jelentkezését várja az önkormányzat, remélve, hogy ez egy igazán emlékezetes és kellemes őszi időtöltés a biatorbágyiak számára.

SZINAY ILDIKÓ



Első díj az ászoknak



Kézi munka 1



Kézi munka 2

EGYEZTETÉS AZ OHMÜLLNER SPORTPARKRÓL

Az Ohmüllner Sportpark és környezetének közeljövőben tervezett fejlesztési elképzeléseit mutatta be az önkormányzat egy lakossági fórumon október 15-én. Az Ohmüllner sétány mellett első lépésben egy kondicionálopark épült meg felnőttek számára, az önkormányzat anyagi forrását kiegészítve a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium Nemzeti Szabadidős – Egészség Sportpark Programjának segítségével.

Az Emberi Erőforrások Minisztériumának támogatásával a második ütemben, 2019-re a park kiegészült egy négyszáz méteres futókörrel, játszótérrel, multifunkciós sportpályával. Az önkormányzat jelenlegi terveiben többek között járda és gépjárműparkolók építése szerepelt. A tervezők hét verziót készítettek a



parkolók kialakítására. A lakosság a negyedik változatot támogatta, azzal a kiegészítéssel, hogy járda kialakítása és kerékpártámaszok elhelyezése is szükséges.

A koncepcióterv egyike a futókör és az úttest közötti területen jelenítette meg a járdát, amely több ponton is rácsatlakozik a park jelenlegi sétányára, amely egyszerre alkalmas az utca és a sportpark gyalogosforgalmának lebonyolítására. A fórumon ezt a közlekedésbiztonsági és „közérzetileg” is kedvező kialakítást támogatta a lakosság.

A tervezetthez képest új igényeket is jeleztek a jelenlévők, többek között a már említett kerékpártámaszokon

kívül kamerás megfigyelőrendszer kiépítését, a közvilágítás fejlesztését, ivókút elhelyezését, további padok telepítését, a fásítás folytatását, valamint az eredeti tervben is szereplő, nagyobb gyermekek számára kialakítandó játszótér mielőbbi megépítését.

A testület az október végi ülésén kapott tájékoztatást a lakossági kérésekről, amelyekre a költségvetésében tud majd figyelemmel lenni.

MESTER LÁSZLÓ

EGYSZERŰSÉGÉBEN VOLT A NAGYSZERŰSÉGE

Bábos siker Lakitelken

A lakitelki kultúrpalotában egy hónap alatt kétszer is szerepelt a Juhász Ferenc Művelődési Központ Cipcirip Bábcsoportja a Nemzeti Művelődési Intézet meghívására. Kis csapatunk a Kultúrházak éjjel-nappal program után az országos Bűvös bábos szemlén vett részt a Hogyan telt a gyermekkorom című mesével, s mindkétszer óriási sikert aratott.

Ezt a mesét a nyári táborban dolgoztuk fel és mutattuk be huszonkét gyermek közreműködésével. Akkor, ott minden díszletet, kelléket és bábbot egy hét alatt a gyerekek készítették el, a szövegeket, jeleneteket is ott helyben találtuk ki, osztottuk be, tanulták meg.

Most a csoport hét fővel állt színpadra, mindössze három próbával. A gyerekek lelkesedése töretlen volt. Közös alakítottuk ki, hogy ki mit mond, mit mozgat, zenél, énekel. A legkisebb és először színpadra lépő hatéves kislánytól a tizennégy éves kamasz fiúkig mindenki arról tett tanúbizonyságot, hogy rugalmasan kezelik a kihívásokat, az új feladatokat, kreativitásuknál csak a lelkesedésük volt nagyobb, ami átsugárzott a fellépésen is, hiszen lendületesen pergett az előadás, a nézők szinte folyamatos kacagásával kísérvé.

A humor nagyon kényes dolog egy előadásban. Ha csak vicceskedünk, sokszor pont az ellenke-



zőjét érzük el, és a végeredmény inkább kínos lesz, mint mulatságos. Gyerekelőadásoknál ez különösen nehéz műfaj. A Cipciripek azonban mindent a megbeszéltek szerint, pontosan, precízen, önfeledt lendülettel játszottak. Ez volt az, amit a szakmai zsűri nagyra értékelt: „Egyszerűségében volt a nagyszerűsége, és remekül szórakoztunk” – mondta Asbót Anikó, a debreceni Vojtina Bábszínház igazgatója.

A tizenhárom fellépő csoportból hármat emelt ki a zsűri, a Cipcirip

Bábcsoportot elsőként; oklevelet, kesztyűbábokat és személyre szóló ajándécsomagokat is kaptak a gyerekek.

Hazafelé a buszon, miután megettük a sütit, pogácsákat, és lelkesen mesélgettük egymásnak élményeinket, kártyáztunk, és zenét hallgattunk, a hatéves a tizennégy éves ölében elaludt. A tizennégy éves kamasz fiú pedig így nyilatkozott: „Az ilyen klassz napokért érdemes a bábszakkörre járni.”

TÓTH KRISZTA



Angyalfia,

több, mint vásár

Kézműves termékek, kisközösségek bemutatói,
Szironta együttes csengettyű- és harangkoncertje,
kézműves-foglalkozások, táncház,
jégtánc-bemutatók, Halász Judit koncert.



DÁMANYEREG ÉS LEGYEZŐ

Rendhagyó történelemóra a könyvtárban

Kordásné Szász Melinda hajdúszoboszlói pedagógus októberben rendhagyó történelemóra során idézte meg a bécsi udvar fényűző hangulatát a Karikó János Könyvtárban összegyűlt hatodikos diákok számára. Sissi Biatorbágyon?

Az előadó káprázatos, korabeli ruhában mutatta be Sissi életét különleges diáor segítségével, amely kevésbé ismert festményeket és fotókat tartalmazott a királynéről. Megtudhattuk például, hogy a szépség kultuszához a végsőig ragaszkodó Erzsébet idősebb korában retusáltatta a róla készült fotókat, és lovaglás közben is legyezőt hordott magával, hogy védje és eltakarhassa az arcát. Szó esett a költséges gödöllői vadászatról és azokról, akik részt vehettek rajtuk a magyar nemesség köreiből.

Alaposan megismerhettük ezután a lovashajszák szabályait, megtudtuk, milyen kiáltásokkal jelezték egymásnak a vadászok, ha róka vagy nyúl jelent meg, valamint hogy a kegyelemdőfést és ezzel a vadászat végét kürtszó adta hírül. Nem volt kétséges, hogy az előadás végén minden résztvevő szívesen ült volna maga is nyeregben egy efféle vadászon – legyen az hagyományos vagy dāmanyereg.

Egy kisebb kiállítás keretében különféle legyezőket, emléktárgyakat csodálhattak meg a diákok, köztük egy babát korabeli ruhában. Érdeklődve hallgatták, hogy a lovagláshoz akkoriban a hölgyeknek külön ruhát készítettek, és ahogy az előadótól megtudtuk, Erzsébet királyné, gondosan ügyelve megjelenésére, már a ruha felpróbálásakor, dāmanyeregben ülve tükörben ellenőrizte, hogyan mutat majd. A ruhán egyetlen ránc sem lehetett.

A diákok rendkívül tájékozottak voltak Sissi életét és halálát illetően, számos nagyszerű kérdést fogalmaztak



meg, amelyekre választ is kaptak ezen a rendkívüli történelemórán.

Búcsúzás előtt minden résztvevő kézbe vett egy legyezőt, hogy az előadó segítségével megismerje a legyezőhasználat alapjait – így gyakorlati tudással is gazdagodtak a program végére.

SZERENCSESNÉ SZIÁCS VIOLA, KJK

LELKI ÉS A MENTÁLIS KÉRDÉSEK AZ ÜNNEPEK ELŐTT

Mi jut eszünkbe a közelgő ünnepi készülődésről? A családi összejöveletek és a meghittség mellett akár a frusztráció, a tökéletességre törekvés, konfliktusok a családtagokkal, rokonokkal és megfelelés a magunk elé állított magas elvárásoknak.

Jogosan kérdezheti bárki, hogy miért kell készülődni ilyen hamar az ünnepekre. Megtörténhet, hogy másokhoz viszonyítjuk magunkat, csalódottak vagyunk amiatt, mert nem vásároltuk meg mindenkinek az ajándékot. Akár dühöt és bizonytalanságot is érezhetünk, ha belegondolunk abba, hogy lehet, nem minden családtagunk tud hazaérkezni az ünnepekre. Ezek a tényezők stresszt és konfliktust okozhatnak bennünk és a környezetünkben is.

Fejezzük ki az érzéseinket, érzelmeinket a családtagjainknak, rokonainknak; mondjuk el, hogyan érint minket mindez, és beszéljünk. Legyünk nyitottak egymásra és az alternatív megoldásokra.

Tartsuk fenn a rugalmas hozzáállást mind a nehéz helyzetekkel, mind pedig a magas elvárásokkal szemben. Nem baj, ha nem úgy alakul, ahogy terveztük. Nem gond, ha nem sikerül a hétfogásos menüt elkészíteni, és nem gond, hogy még nem szereztük be az ajándékokat.

Figyeljünk oda magunkra! Arra, hogy mit váltanak ki belőlünk az események, és arra is, hogy mi mit váltunk ki a környezetünkben. Amikor azt érezzük, hogy sok minden jár a fejünkben, feszülten, agresszíven reagálunk a váratlan helyzetekre, és a „teendő” listáról próbáljuk teljesíteni a feladatokat, akkor álljunk meg picit. Gondoljuk át, mi az, ami örömet okoz és feltölt (egy séta, egy kellemes beszélgetés, egy jó film), és szánjunk időt a pihenésre, feltöltődésre. Az ünnepek után nem a makulátlan lakás és a karácsonyi menü marad meg, hanem az együtt töltött pillanatok, élmények és a kellemes emlékek.

A készülődéssel és az esetleg kényszerűen együtt töltött ünnepi napokkal járó feszültségek magukkal hozhatják a megoldatlan konfliktusok felszínre kerülését, netán súlyosbodását. Mit lehet ezzel

kezdeni? Kihez lehet fordulni? Egy még kevésbé ismert alternatív vitarendezési lehetőség a mediáció. Ha nem tudunk egyezsége jutni egy vitában, felkérhetünk egy harmadik, semleges embert, aki segít nekünk megoldást találni a problémánkra. A mediációs folyamat egy vagy több vezetett beszélgetés, amikor egy biztonságos és támogató közegben mindkét fél szükségletei és igényei felszínre kerülhetnek, és az eredmény egy közös meg egyezéssel alapuló, így könnyebben vállalható és betartható egyezség. A mediációban a mediátor nem ad tanácsot és nem dönt, hanem kommunikációs eszközökkel segít mindkét fél érdekeinek az érvényre juttatásában.

EGÉSZSÉGFEJLESZTÉSI IRODA



SZALONKÉPES KÉPALKOTÓK

A tizenegy éves Biatorbágyi Fotóklub Egyesület idén tizedik alkalommal hirdette meg fotópályázatát, a X. Biatorbágyi fotószalont. Négy kategóriában vártuk az alkotók képeit: a két kötetlen – színes, fekete-fehér – mellett a természet és tájkép, illetve Pest megye témakörben.

A fotósok sem tudtak kitérni a Covid által emelt akadályok útjából, de az alkotáshoz szükséges kreativitás ezúttal is segítségünkre volt. A résztvevők számát tekintve a tender – az említett gátak ellenére – minden idők második legnagyobb

érdeklődését hozta: 107 fotós 1224 alkotással nevezett. Ebből a zsűri választott ki és javasolt vetített képes kiállításra (elfogadott képek) összesen 131 fényképet.

Különlegesség volt idén, hogy a bírálóbizottságban Daróczy Csa-

ba mellett két külföldi fotóművész is helyet foglalt: az olasz Sandra Zagolin és az ír Ross McKelvey. Külön büszkeség számunkra, hogy a díjazott képek (kategóriánként az első három helyezett) közül kettőt is egyesületünk tagjai alkottak.

Egressy Orsolya a *Pillangótánc* című fotójával színes kategóriában első (Biatorbágyi Körkép, 2021. április, A hónap fotója rovatban – a szerk.), míg Tóth Brigitta a *Búcsú* című munkájával fekete-fehérben második helyezést ért el (képünkön).

A díjátadó és a kiállításmegnyitó, illetve az elfogadott képekből készült vetítés november 17-én 18 órai kezdettel lesz a Juhász Ferenc Művelődési Központ színháztermében, az alkalomra ezúton is szeretettel hívom az érdeklődőket. A kiállítás utáni napokban elérhetők lesznek a képek a honlapunkon is: Biatorbagyifotoklub.hu.

BOZZAI ATTILA elnök, BFE



ÚJABB ZENEI FINOMSÁG BIATORBÁGY HANGJÁTÓL

Az Erkel Ferenc kamarazenekar idei utolsó koncertjét hallhattuk október 24-én a Faluházban. Biatorbágy hangja immár két éve lép fel rendszeresen városunkban, minden alkalommal újabb és újabb meglepetésekkel elkápráztatva a közönséget.



Ezen a vasárnapon két olyan darabot játszottak, amelyet nemcsak itt, de máshol sem hallhattak még a zenerajongók. A műsor első felében Bolyki András *Miért pont június?*

Számomra mindig izgalmas a kortárs művészet, hiszen lép-ten-nyomon felismerhetem benne saját valóságomat egy másik ember személyiségén átszűrve, művészi

találását, amely minket, hallgatókat is magasba emelt.

A koncert második részében Richard Strauss sokak által jól ismert, *Rózsavirág* című szvitjének átiratát hallhattuk, amelyet Kostyál Péter – szintén az Erkel Ferenc kamarazenekar tagja – írt, beemelve a darabba saját kedvenc részeit az operából. Igazi csoda, ahogy a tizenkilenc tagú zenekar megszólaltatta a nagyzenekarra és énekhangra írt művet.

Igazán hálás vagyok a sorsnak, hogy helyet adhatunk intézményünkben ezeknek a koncerteknek. A zenekar legközelebb 2022. január 2-án lép fel a művelődési központban, újévet köszöntő zenei programmal. Biztatok mindenkit, hogy jöjjön el, hiszen ilyen színvonalas klasszikus zenei hangversenynek a részesévé válni mindig élmény. Éljük meg együtt a csodát!

FÜLÖP MELINDA
igazgatóhelyettes,
Juhász Ferenc Művelődési Központ



című zenekari művének ősbemutatója csendült fel. Andrásról megszokott a komplex hangzás, a hitbéli ihletettség, a zenei sokszínűség, az izgalmas előadás. Felemelő, ugyanakkor szórakoztató produkciónak lehettünk szem- és fültanúi.

eszközökkel ábrázolva, tehetséggel megfogalmazva. A zenekari mű esetében ráadásul a szerző gondolatait a zenészek új egységgé fogalmazzák. Azt hiszem, a koncert áldott pillanata volt, amikor megélhettük az alkotó és az előadó egymásra

BODMÉRON DALOLTUNK

A Fejér megyei, kétszázötven fős lélekszámú Bodmér község polgármestere ügyes kezű fafaragó után kutatva került kapcsolatba népdalkörünk vezetőjével, Köllő Attilával, aki nem csupán a népzene kiemelkedő művelője, hanem nagy szakértelemmel nyúl a keze közé kerülő faanyaghoz is. Már találkozhattunk általa faragott székely kapuval, kopjafával Biatorbágyon is, amelyeket látva Katona László felkérte egy Bodméron felállítandó kopjafa megalkotására. Ezzel a település, régi adósságát törlesztve, az 1848-49-es forradalom és szabadságharcnak, az 1920-as trianoni eseményeknek, valamint az 1956-os forradalomnak kívánt méltó emléket állítani.

Az emlékhely átadására és felszentelésére október 24-én került sor, amely alkalomból a Biatorbágyi Népdalkört érte a megtiszteltetés, hogy a történelmi eseményeket megidéző, lelkek és szívek mélyéig hatoló dalla-



mokkal emelje az esemény fényét. Az átadón jelen volt Biatorbágy polgármestere, Tarjáni István, valamint Varga László képviselő úr is.

HINGYINÉ MOLNÁR ILDIKÓ

MÉTERÁRU, FONAL, RÖVIDÁRU
Biatorbágy, Baross G. u. 1/a
+36 20 911 6808
BARED-TEX Kft.
baradtex@freemail.hu

üzlet

NYITVATARTÁS
hétfőn 13.30–17.30
keddtől péntekig 8.30–17.30
ebéddő 12.30–13.30
szombaton 8.00–12.00

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

HÁZTARTÁSI • GAZDA • BARKÁCS

Játék, ajándék, iskolaszerek Kert, állateledel Iparcikk, festékek

SZÉLES VÁLASZTÉKKAL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT

Biatorbágy, Nagy u. 22. | 30/937-7819 | Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 7–18, szombaton 7–13 óra között.

f: szalaybolt

Erdélyi termékek boltja

Erdélyből jöttünk, harminc éve élünk Biatorbágyon. Azért alapítottuk meg üzletünket, mert tudjuk, hogy sok erdélyi ember él itt, akik hazai ízekre vágynak, illetve másokkal is szeretnénk megismertetni ezt az ízvilágot.

Termékeink tartósítószer és egyéb adalékanyagok hozzáadása nélkül készülnek:
csak 100% természet.

Kínálatunkban különböző finomságok, **húsok, szalámik, kolbászok, felvágottak, sajtok, édességek**, gyermekkorunk kedvencei találhatók meg.

BIATORBÁGY, NAGY UTCA 30.

Nyitvatartás:
hétfőtől szombatig 8–19 óra között.

telefon:
20/413-0700

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

HÍREK, INFORMÁCIÓK

GYÁSZ

Életének 90., házasságának 64. évében elhunyt dr. Köves László. A biatorbágyi állatorvost, szakdiplomás állathigiénikust példaadó szakmai, közösségi, közéleti, közművelődési tevékenységéért, valamint hiteles, megbízható emberi és lokálpatrióta-hozzáállásáért 1997-ben Biatorbágy Nagyközségért kitüntetésre, 2016-ban Biatorbágyért életműdíjra terjesztette fel a város közössége, amelyeket a település önkormányzatának képviselő-testülete jó szívvel ítelt meg számára. Biatorbágy saját halottjának hamvait 2021. október 8-án 16 órakor a biai katolikus temetőben helyezték örök nyugalomra.



SIMA ÜGY

Októberben Biatorbágy több utcájának burkolata újult meg, vált gépjárművel járhatóbbá. A város költségvetésének kátyúzási és útfelújítási keretéből terített aszfaltos felületet kapott a biai katolikus temető feletti Rezeda és Virág utca. A munkát a terület képviselője, Nánási-Kézdy Tamás kezdeményezte a hozzá érkezett lakossági bejelentések alapján.

Szintén képviselői ajánlással egyenlítették ki az ürgehegyi dűlők – Kadarka és Csabagyöngye – felületét tömörített vizes murvával. A beépítésre nem szánt mezőgazdasági területen életvitelszerűen tartózkodók kérését Szanyi József külterületi tanácsnok tolmácsolta a hivatalnak.

A javításokat a kátyúzási és útfelújítási közbeszerzési eljárás nyertese, a Handel Bau Kft. végezte,



te, amely folyamatosan dolgozik a biatorbágyi utak hibáinak kijavításán. Nem szokatlan, hogy amint egy utca „kisimul”, az ott lakók a száguldozó gépjárművek okán rögvést sebességcsillapítók telepítését kéri. A közlekedési lehetőségek javításán túl ez újabb városi feladat és költség. Biatorbágy önkormányzata ezt a kérdéskört a lakossággal együtt kívánja feltérképezni és megoldani a város közúti forgalmi rendjének felülvizsgálata során, amelynek első lépéseként októberben rendkívüli bizottsági ülésen tárgyalták a témát.

EMLÉKEZÉS AZ ÁLDOZATOKRA

November 2-án Biatorbágy Város Önkormányzatának nevében dr. Cserniczy Tamás alpolgármester és Nánási-Kézdy Tamás, a pénzügyi és városfejlesztési, valamint az értéktárbizottság elnöke emlékeztek meg településünk első és második világháborús áldozatairól.

A képviselők a biai és a torbágyi emlékműveknél helyezték el a város koszorúit és mécseseit az elhunytak és hozzátartozók tiszteletére.



NOVEMBER AZ EGÉSZSÉG HÓNAPJA

November 14-én, vasárnap, a diabétesz világnapján lesz Biatorbágyon az egészségnap (Biatorbágyi Körkép, 2021. október). Életmódtanácsadással, különböző ételintolerancia-szűrésekkel, egészségügyi szűrésekkel, szakemberekkel folytatott interaktív tájékoztatói lehetőségekkel, edukációs pontokkal várják a szakemberek az érdeklődőket. A részletes program az Egészségfejlesztési Iroda médiafelületein található.

Magyarország egészségvédelmi szűrőprogramjának keretében ismét Biatorbágyon a szűrőkamion! Az



egészségnapon való részvétel ingyenes, a szervezők mindenkit szeretettel várnak.

November 15. és 20. között ingyenes csontsűrűségmérés lesz. November 19. és 20. között szűrőbusz áll az érdeklődők rendelkezésére. További részletekért figyelje az egészségház weboldalát és Facebook-oldalát! November 23. és 27. közt mammográfiai szűrés vehető igénybe (az előzetes regisztráció november 10-én lezárult).

CSEMETÉK, SORBAN

A 14 ezer fa elnevezésű csoport őszi akciója során újabb ötven facsemete kezdte meg biatorbágyi életét. Egy törökbalinti vállalkozással, a Fanuc Hungary Kft.-vel karöltve, közösen ültették a növényeket.

Mire nem jó egy jótékony célú csapatépítés ott, ahol ötvenen dolgoznak a cégnél, közülük az ötletgazda, Nagy Zsolt, biatorbágyi! A város szélén nyílt lehetőség a telepítésre, amely a terület tulajdonosai



tól előzetes hozzájárulást, engedélyt feltételezett. A díszkörte-, juhar- és egyéb fákat magukban foglaló sorok a környezettel összhangban díszítik majd a települést – remélik a természetbarát ültetők.

TŰZOLTÁS

A nem komposztált kerti hulladék hétfői és szerdai napokon 8 órától 20 óráig terjedő nyílt téri égetésének őszi időszaka november 30-án lejár.

BOROS TERVEK

A pandémia a Bia-Veritas szervezésében létrejövő Nyitott pincék programot is megakadályozta, a borpincék bezártak, a borbemutatók elmaradtak, ezért az egyesület most újult erővel készül az új feladatokra. Ilyen volt a Márton-napi bortúra is.

Az idei szőlőtermés jónak ígérkezik, de a szüreti munkák mellett az egyesület más módon is készül a jobb napokra. Biatorbágy szőlészeti múltjáról, jelenéről és jövőjéről szeretnének egy kiadványt megjelentetni, amely már készül, benne interjúkkal és fotókkal. A Bia-Veritas



Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészségház: 23/534-560 • Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

célja, hogy borászaik bárkinek bármikor elérhetők legyenek, ezért mind a Völgyhíd Televízióban, mind a Biatorbágyi Körképben promóciós anyagot jelentettek meg.

JUBILEUMI TALÁLKOZÓ KIS KÉSÉSSSEL

Egy év kényszerű kihagyás után a Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület ismét megrendezte a fúvószenekari és táncdalalkozót. A rendezvény szervezői 2020-ban ünnepelték (volna) a találkozó negyedszázados múltját, de azt a járvány elnapolta, így idén a 25 + 1 előnevet adva a



programnak hívták meg a biatorbágyi és a környékbeli fúvósokat és táncosokat.

Akik felléptek: Biatorbágy ifjúsági fúvószenekara; Lohr Kapelle; törökbalinti nemzetiségi koncertfúvószenekar; Večernica néptáncgyűttes, Sósút; Pfingstrosen táncscsoport, Mány; biatorbágyi Füzes néptáncgyűttes.

Hagyomány a hagyományörzőknél, hogy a találkozó során díjakat adnak át olyan biatorbágyiaknak, akik a település sportjáért, illetve szórakoztatózenei életéért sokat tettek. A Biatorbágy Sportéletéért díjat Szabó Imre (Bagec), a Biatorbágy Zenei Életéért díjat Weber Anikó, a különdíjat az Andrész cukrászdát képviselő Andrész Edit és Andrész Zoltán vette át.

ÉLEKET KÖSZÖRÜLNI!

November 27-én már jég alatt lesz a Fő tér! Miként arról beszámoltunk, képviselő-testületi döntés született a jégpálya telepítéséről, amely 2022. január 31-ig áll a korcsolyázni vágyók rendelkezésére. A pályamegnyitón jégre lép a biatorbágyi tizenhárom éves, junior korosztályban versenyző Papp Vivien műkorcsolyázó. Az ifjú hölgy a szezon elindító tesztversenyen is jól mutatkozott be, majd a szintén sikeres Grand Prix-k után a Budapest Trophyn elért első helyével robbantotta a legnagyobbat – olvasható róla az Utanpotlas.hu oldalon. A versenyen huszonöt műkorcsolyázó indult, s ez volt Vivien első megmérettetése a junior korosztályban.



TERJESZD TE IS!

A Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft. a Biatorbágyi Körkép szórásához, terjesztéséhez keres megbízható embereket, akik elviszik a híreket a biatorbágyi otthonokba. Évi több alkalommal végzett bejelentett munka, 1500 forintos órabérrel. Jelentkezés: Szabadkai Zsanna, telefon: 70/659-4655; e-mail: sales@vhtv.hu. Diákok jelentkezését is várják, 16 éves kortól!

TÖRTÉNELMI PÁRHUZAMOK: 1956 ÉS 2006



Október 23-án, az 1956-os forradalom és szabadságharc hatvanötödik évfordulóján a hagyományokhoz híven a Szentháromság téren, a biai országzászlónál kezdődött a városi megemlékezés. A Juhász Ferenc Művelődési Központban Tarjáni István polgármester mondott beszédet, és Völgyhíd Televízió jóvoltából ez évben is film készült a forradalom biatorbágyi megélőiről.



A Himnusz elénekését követően Mehringer Dóra, a JFMK népi-ének-műhelyének ifjú tagja adta elő a Fölszállott a páva című dalt, amelyet Ady Endre verséből Kodály Zoltán zenésített meg, és amely 1956-ban a Szentháromság téren hangzott el.

Az emlékezőket Mohácsy István önkormányzati képviselő, ifjúsági tanácsnok köszöntötte. Beszédéből idézünk: „Ahogy a Corvin köznek hős szabadságharcosai vannak, úgy a biatorbágyi Szentháromság térnek is. A két helyszínen másképp harcoltak az elnyomás ellen a fiatal szabadságharcosok, azonban egy dolog közös volt bennük: a hazaszeretetből fakadó tenni akarás és a szabadságvágy.

[...] Az '56-os biatorbágyi forradalom és szabadságharc egyik központi eseménye 1956. október 26-ára tehető. Ekkor ugyanis Szász Lóránt vezetésével a fiatal értelmiség Kossuth-címer-avatást tartott a Szentháromság téren, ami a falugyűléssel volt egybekötve. Nagyon sokan voltak az eseményen. A békés eseményt azonban egy tank zavarta meg, amely több lövést is leadott. A biatorbágyi hős fiatalok, többek között Szalai János Öcsi, Harci József, id. Kecskés László és Éhman Mátyás a tankot üldözőbe vették, és kísérletet tettek annak megállítására. A tankot megállítani ugyan nem sikerült, és nem derült fény arra, hogy ki támadott rá a békés tömegre, a hősi ellenállás azonban nem volt hiábavaló! Az események után nem sokkal megalakult a forradalmi



bizottság, amely átvette az addigi tanácsnak a jogköreit, és egészen 1956. decemberig működött.

[...] Hasonló időket élünk ma is, mint amit 1956-ban éltek magyar honfitársaink. Ma is harcban állunk egy idegen világhatalommal, azonban ezt ma nem Szovjetunió-nak nevezzük, hanem a cukormázba bujtatott globalizációnak. Ennek az irányzatnak a követői el szeretnék törölni a keresztény nemzeteket és azoknak önálló kultúráját, beleértve a biatorbágyi szubkultúrát. Ahol a hőseket nem felejtik, mindig lesznek újak – tartja a mondás. Ezért fontos emlékeznünk a Mansfeld Péterekre és Szalai János Öcsikre. Amíg emlékezünk rájuk, bízhatunk benne, hogy a világ új és új kérdéseinek és harcainak megvívására lesznek bátor új magyar hőseink.”

Az ünnepség első részét a biatorbágyi intézmények, civilszervezetek és pártok koszorúzása zárta.

A megemlékezés második színhelye a művelődési központ színházterme volt. Tarjáni István lépett a mikrofonhoz, s mondta el ünnepi gondolatait. A polgármester emlékeztetett arra, hogy közel negyvenévi elhallgatás és hazudozás után ma már tudhatjuk, és az iskoláinkban is tanítják, hogy '56-ban nem



A forradalom ötvenedik évfordulóján olyan vezetése volt az országnak, amely a hatalmának megőrzése érdekében semmilyen eszköztől sem riadt vissza.

ellenforradalom volt. Minden év október 23-án emlékeznünk kell a hősekre, mert ma nem élhetnénk úgy, ahogy élünk, nem tarthatnánk ott, ahol tartunk, ha ott és akkor szüleink és nagyszüleink nem hoztak volna áldozatot értünk.

2006 óta '56 emlékezete már nem lehet ugyanaz, mint korábban; senki sem hitte volna, hogy újra löni fognak Pesten – folytatta Tarjáni István. A forradalom ötvenedik évfordulóján olyan vezetése volt az országnak, amely a hatalmának megőrzése érdekében semmilyen eszköztől sem riadt vissza. Meg-

félemlíteni és félelemben tartani az embereket – ez volt az akkor hatalmon lévők célja.

A polgármester emlékeztetett: Magyarországon 2006-ig csak diktatúrában fordult elő, hogy a hatalom saját népe ellen fordult. Egyvalamit a diktátorok és kiszolgálóik azonban nem tudtak: szabadságvágyunkat a génjeinkben hordozzuk, azt megtörni nem lehet. Ezért küzdöttek Bia és Torbágy '56-os hősei is. – zárta beszédét Tarjáni István.

2016-tól kezdődően hagyomány az '56-os ünnepségeken,



hogy a Völgyhíd Televízió a forradalom biatorbágyi szemtanúit megszólaltatva, visszaemlékezéseik révén idézi föl az akkor történeteket. Idén egy testvérpár, Steinhauser Klára és Kégliné Steinhauser Terézia ült a kamera elé. A több mint félórás film (is) cikkünk QR-kódjának beolvasásával megnézhető.

A megemlékezést a Biatorbágyi Általános Iskola tanulóinak műsora, majd a Szózat zárta.

KIRÁLY FERENC



A Steinhauser testvérek:
Klára és Terézia

PEDIKŰR
 ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKŰR
 szolgáltatásra várok minden kedves
 vendéget. Vizes pedikűrt is használok, ami
 a legmodernebb technológia a lábápolásban.
 Igény szerint hához is megyek.

Bárd Györgyi
20/626-5726
 MŰKÖRMÖSNEK HELY KIADÓ!



**DITRÓI
HAJSZALON**
 2051 BIATORBÁGY, VASÚT UTCA 9. (FALUHÁZZAL SZEMBEN)



BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN:
 SZALON: +36 30 490 5747
 +36 20 444 4213

DITRÓI_HAJSZALON WWW.DITROIHAJSZALON.HU f DITROIHAJSZALON



BIATORBÁGY
 CSOMAGOLÁSMENTES
 BOLTJÁBA
 MINDENKIT
 SZERETETTEL VÁRUNK!

KASKA
 környezetbarát étkek

H-P: 9-19
 SZ: 9-13

Biatorbágy, Szabadság út 12.
 www.facebook.com/kaskabolt



KÉSZPÉNZES FELVÁSÁRLÁS!

- aranyat 10 – 25 000 Ft/g között • ezüstöt 350 Ft-tól
- bizsukat • ékszereket • bútorokat • festményeket •
- Herendi-, Zsolnay-, Gorka-, Kovács Margit-kerámiákat
- karórakat • régi pénzeket • érméket • képeslapokat •
- fényképez gépeket • katonai eszközöket •
- teljes hagyatékot •

DÍJTALAN KISZÁLLÁS, ÉRTÉKBECSLÉS!

Cím: Budapest V., Szent István krt. 25.
TELEFON: 70/608-6082
 E-mail: szentistvankrt25@gmail.com




**Márton-napi
pinceútúra**
 November 6-án
 ismét kingitnak a pincek.

Szüret utáni őszi bűvésztató
 kirándulás, borkóstolás,
 bogrács-főzés az Űrge-hegyen!

További információ: <http://bia-veritas.hu/>



**Tartsd biztonságban az adataidat a
felhőben, és érdd el minden eszközödről!**

Tomportal



Megoldások diákoknak, otthoni
 felhasználóknak, kis- és
 középvállalkozásoknak!

Ha érdekel, keress minket bizalommal!
tomportal.hu
 sales@tomportal.hu
 06-70 633-8027

**TOJÁS HÁZHOZZÁLLÍTÁS
BIATORBÁGYON**

Happy Egg Farm

Rendelésfelvétel:
 hétfő, kedd
 9 órától 17 óráig

06/70 636-68-22
 info@happyegg.hu
 vagy facebook üzenetben:
 facebook.com/happyegg.hu

- friss tojás, hazai termelőtől
- szalmonella-mentes állománytól
- L méret, A osztály

Szállítási nap:
szerda: 8:30–10:30

TÁLCÁS TOJÁST ÉRTÉKESÍTÜNK!
 1 tálca (30 db): 1.300 Ft





SEGÍTS MAGADON, MERT MEGTEHETED!

Stresszoldás egyszerűen

Könnyű türelmesnek, nyugodtnak lenni, ha éppen jól indul a nap. Nincs forgalmi dugó, időben jön a busz, nincs tömeg a járaton, nem lép senki a lábunkra, a boltban halad a vásárlás. Nincs hátráltatás, nincs feszültség. Azonban igazi türelempróba, ha a busz késik, ha dugóban áll az autó, tömeg van az utcán, a boltban, a parkban, rohanás, feszültség, rengeteg ember, bicikli. Még csak reggel van, hogyan fogjuk így kibírni a napot?

Konfliktushelyzetben azonnal felszökik a pulzus, kicsúsznak a feszültségoldó szavak, „lendületbe” kerülünk, és ez egyre jobban sodor minket. Valamit tennünk kell, hogy ez megváltozzon. Mi az, ami azonnal a segíthet, persze csak akkor, ha hiszünk benne, és ki is akarunk kerülni ebből az állapotból.

Mindenkinél más stresszoldó módszer működik – hiszen az embereknek különböző a temperamentumuk és a habitusuk –, ezért érdemes kísérletezni és több technikát is kipróbálni, hogy megtaláljuk azt a módszert, amelyel a legkönnyebben meg tudjuk nyugtatni magunkat.

Tíz légzőgyakorlat. A dr. Leah Lagos sportpszichológus által javasolt légzéstechnikákat a legfeszültebb pillanatokban is alkalmazhatjuk. A „tíz légzés” technikával akár már néhány perc alatt visszanyerhető a nyugodt lelkiállapot.

Ha feszültnek érezzük magunkat, vegyünk tíz mély lélegzetet. Belégzéskor idézzük fel életünk egyik legjobb, legkellemesebb pillanatát, vagy összontosítsunk az örömeire és a felszabadultság érzéseire, kilégzéskor pedig engedjük el a szorongást okozó negatív érzéseket.

Ötperces kézzmasszázs. A Miami Orvostudományi Egyetem rákos betegeken végzett kutatása szerint egy ötperces kézzmasszázs szintén hatékonyan csökkenti a stresszt, hiszen a talpunkhoz hasonlóan kezünk is tele

van reflexpontokkal. Bár ez a kutatás a rákos betegek stresszoldására összpontosított, a kézzmasszázs depressziót és szorongást csökkentő biokémiai hatása mindenkinél ugyanúgy működik.

Ölelj meg valakit! A Chapel Hill-i Észak-Karolina Egyetem kutatásából kiderült, hogy az ölelés is nagyban csökkenti a stresszt. Azoknak az előadónak, akik a hivatalos beszédük előtt tíz percig fogták egymás kezét, majd megölelték egymást, alacsonyabb volt a vérnyomásuk és a pulzusuk azokéhoz képest, akiknek nem fogták meg a kezét, és ölelést sem kaptak.

Húzd ki magad! A helyes testtartás nagyobb önbizalmat ad, és közrejátszik a kiegyensúlyozott kedélyállapot fenntartásában is. A görnyedt testtartás sokszor a szomorság és erőtlenség jele. Ha kihúzzuk magunkat, szinte azonnal érezhetjük a pozitív hatást, egyszerűen jobban érezzük magunkat tőle.

Ezen apró módszereknek szinte mindegyike ott a helyszínen elérhető, nem kell hozzá semmilyen különleges eszköz, pillanatok alatt végrehajtható. Segítséget nyújtanak, hogy ne maradjunk benne a kellemetlen helyzetben, segítenek megnyugodni.

Kitartó próbálkozást kívánunk!

CSALÁDSEGÍTŐ SZOLGÁLAT



Seres Lajos (2409)
- Torma Róbert (2424)
1. feladat, sötét lép, 1 pont



Juhász Kristóf (2474)
- Davor Rogić (2467)
3. feladat, világos lép, 2 pont



Horváth József (2435)
- Tóth Ervin (2447)
2. feladat, sötét lép, 1 pont



Bokros Albert (2453)
- David Shengelia (2519)
4. feladat, világos lép, 4 pont

Fehérre fekete

KOMBINÁCIÓK MESTEREINKTŐL

A sakkjáték szerelmeseinek – a Biatorbági Körkép fejtőversenyének keretében – néhány szép kombinációval szeretnénk kedveskedni, amelyeket nemzetközi mestereink ebben a fordulóban alkottak. A kombinációk sikeres megfejtőit pedig szeretettel várjuk a pénteki edzésekre!

Főzd meg, süsd ki!

ŐSZI TÖLTÖTT TÖK



Hozzávalók

0,8 kg sütőtök, 0,5 bögre kinoa, 6 dkg feta sajt, 1 kis db lila hagyma, 5 dkg vörös áfonya, 0,5 csokor petrezselyem, 1 kávéskanál só, bors ízlés szerint, 40 g dió

Elkészítés

A tököt megmossuk, félbevágjuk, kimagozzuk. 180 fokra előmelegített sütőbe tesszük, és 45 percig sütjük. Közben a kinoa dupla adag vízben, egy csipet sóval megfőzzük. A hagymát, a petrezselymet felaprítjuk, a sajtot kis kockákra vágjuk, a diót felaprítjuk. Az összeset egy nagy tálba tesszük, és hozzáadjuk az áfonyát.

Ha a sütőtök elkészült, kikaparjuk a belsejét, és kockára vágjuk. Hozzáadjuk a kész töltelékhez, fűszerezzük, visszatöltjük a tökébe, és visszatesszük a sütőbe még 10-15 percre.

Olvasd el!

KIRKÉ EREJE

Homérosz *Odüsszeiája* tele van érdekesebbnél érdekesebb mellék-alakokkal, akiknek sorsáról csak annyit tudunk, amennyit a történet megkövetelt. Madeline Miller amerikai író nő most az egyik ilyen mellék-szereplő, Kirké sorsát vette jobban szemügyre. Izgalmasan, érdekesen ír azok számára is, akiknek a mitológiai történetek csak kötelező olvasmányokat juttatnak eszükbe.

Kirké a napisten, Héliosz lánya, a leghatalmasabb titáné, de nincs akkora hatalma, mint apjának vagy anyjának. Az elhanyagolt gyermek különleges tehetségére, a varázslásra csak akkor derül fény, amikor a felnőtt lány az emberek társaságát kezdi

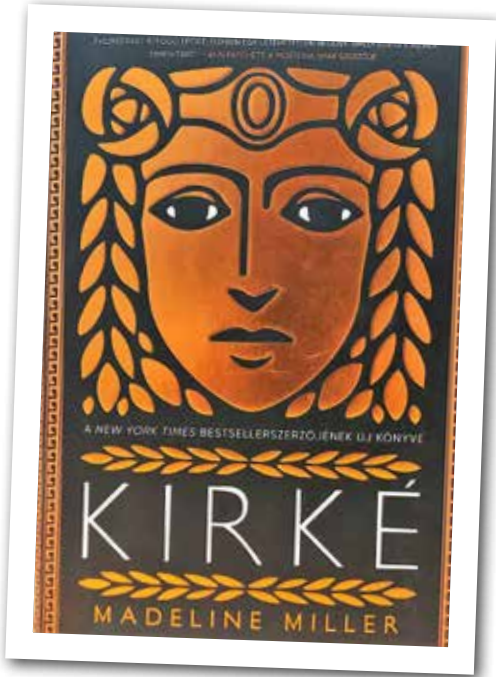
el keresni. Zeus azonban fenyegetésnek veszi Kirké újdonsült erejét, így száműzi őt egy lakatlan szigetre, ahol Kirké ahelyett, hogy beletörődne sorsába, nekiáll tökéletesíteni titkos tudományát, miközben több híres mitológiai alakkal is találkozik. Megtanulja a gyógynövények használatát, vadállatokkal veszi körbe magát, de az életét nem a bosszúvágy tölti ki, hanem saját magát keresve indul mások segítségére.

A könyv női szemszögből íródott, de ez ne tévesszen meg senkit, a történet mindenkinek szól, hiszen mindenki tanulhat valamit, ha elkíséri Kirkét viszontagságos útján.

A könyv nemcsak az *Odüsszeiából* vett történetszálakat szötte újra, hanem Kirkét is jobban

megismerhetjük. A könyv elolvasása után pedig biztos, hogy már nem csak az fog eszünkbe jutni a varázslónő neve hallatán, hogy férfiakat változtatott disznóvá.

DIRDA ORSI, KJK



KERESZTREJTVÉNY

Rejtvényünk megfejtését e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre november 28-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy tüntesse fel a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. Az októberi feladvány megfejtése: Miért remegtek világrendek? / Egy nép kiáltott. Aztán csend lett. A könyvjutalmat Vesztróczy Tamás nyerte. Gratulálunk!

REJTŐ JENŐ A SZÓKE CIKLON CÍMŰ REGÉNYÉBŐL VALÓ MEGÁLLAPÍTÁS	MOSZAT	RÖVIDÍTÉS CÉGTÁBLÁ- KON	VILLANY- EGŐVEL ELLÁTOTT	KÖTŐSZÓ	SZÍNÉSZ (JÓZSEF)	A PONT JELÜ MORZSEJEL	FOLYÓVÍZ FORRÁS- VIDÉKE	SVÉD AUTÓK JELZÉSE	KESERNYÉS SZESZES ITAL (TRÉFÁS)	JÓLESŐ (ALVÁS)	EMELT ZENEI G HANG	MAJDNEM ONT!	HOZZÁ NEM ÉRTŐ	AZ EGYIK SZEX- KROMO- SZOMA	ANYA PÁRJA	ÉSZAK- AMERIKAI VÍZES	✱
✱	1																HELYSÉG GYÓRTÓL DÉLRE
	2																
HAZAI FOCI- SZÖVETSÉG				... MAIL; LÉGIPOSTA ELMAGÁ- NYOSODÓ				PÁSZTOR ... (SZÍNÉSZNŐ) SZÖGLETES BETŰTÍPUS						NŐI RUHA DÍSZE ÉRVÉNY- TELEN			
TISZTA SZÍVBŐL						PISZKE HAZAI OLASZ- RIZLING						... ASIMOV- SCI-FI-ÍRÓ FEGYVERES KÍSÉRET					
A NÁTRIUM VEGYJELE			ALKALMI (TANÁR) BÍRÓSÁGI ÜGY					VILÁGOS HAJSZÍN SIVÁRNAK ÉRZÉS							NÉMA GÉSA! ENGEDÉLYT MEGVON		
A TÁRGY RAGJA		EINDHO- VENI KLUB NYÜLFARK- NYI, RÖVID			HOZZÁ- SZÁMÍT ... ÁRON; ÁGYÜNTŐ						A SZERE- LEM TÁNCÁ- TÁNCMŰ- VÉSZ (IVÁN)						✱
SZÁNTÓ- ESZKÖZ				HANGOT AD AZ EB KÁRTYA- JÁTEK				3 FRIGY, HÁZASSÁG									A
GÖRDÜLÉS							KUNYHÓT FED ... ANGE- LES; VÁROS						BÁR- PORTÉKA ABRAK- NÖVÉNY				
PÁROSAN NYER!		HIMBÁLÁS, LENGETÉS A TÁVO- LABBI							ÉLETVITEL KÖLTSÉGE VER- CSOPORT							A KÁLIUM VEGYJELE KÖZÉPEN LEÉG!	
SZOMJAS ÁLLATOT ELLÁT				RÉGI FÉRFINÉV MAJDNEM ÚJ!				ÜGYIRAT, IRATKÖTEG NÉVELŐ						LEJ, ROMÁNUL EME, EZ			
✱	G											BANKBAN ELHELYE- ZETT PÉNZ					

KOMPLETT

Burkolatok – Ablakok – Ajtók – Árnyékolók
Kiegészítők – Szerelési anyagok



JOSKO – álmok lakás új távlatokkal

A Josko Ausztriában egyedüli gyártóként egy helyről kínál Önnek ablakokat, ajtókat, teleülveg-rendszereket és természetes fapadiókat. Ezzel Ön arra a verhetetlen előnyre tesz szert, hogy minden rendszer, anyag, szín és stílus harmonizál egymással. Egy extra, amiért Ön most kevesebbet fizet!

AD Hungary Kft.- JOSKO képviselő

Egyeztessen időpontot

Tel.: +36 30/430 8064

E-mail: info@joskoszalon.hu

2040 Budaörs, Ady Endre utca 47.

www.joskoszalon.hu





SPORTESZKÖZÖK GYÁRTÁSA ÉS MUNKAHELYVÉDELEM

A Biatorbágyi Körkép 2020. évi ötödik számában hírt adtunk arról, hogy a világon egyre népszerűbb, magyar fejlesztésű és szabadalmaztatású sportág, a teqball már Biatorbágyon is honos. Városunk abban a tekintetben is érintett, hogy a Teqball Kft.-nek gyártóbázisa és raktára van a településen.

A cég további fejlesztés eredményeként ez év október 21-én új logisztikai és gyártóközpontot adott át Biatorbágyon. Az avatóünnepségen Tarjáni István polgármester és dr. Cserniczky Tamás alpolgármester mellett megjelent a Külgazdasági és Külügyminisztérium tájékoztató-

sért és Magyarország nemzetközi megjelenítéséért felelős államtitkára is. Menczer Tamás elmondta: a hatszázmillió forintos beruházást a kormány 282 millió forinttal támogatja; a cég pedig azt vállalta, hogy 117 munkahelyet megőriz. Utóbbi kapcsán az államtitkár hangsúlyozta,

hogy a koronavírus-járvány alatt az volt a kormány álláspontja, hogy a vírus által „elpusztított” munkahelyek helyett is újakat kell létrehozni. Ebben az időszakban a világon 114 millió munkahely szűnt meg, de a magyar kormány ragaszkodott az álláspontjához, és ennek eredményeként ma Magyarországon 4,7 millió ember dolgozik, ami a rendszerváltás óta a legmagasabb szám. Egymillióval többen dolgoznak, mint 2010-ben, amikor ez a kormány átvette az ország vezetését.

A külügyminisztérium stratégiai együttműködési megállapodást kötött a Teqball Kft.-vel, hiszen világszínvonalú terméket állítanak elő. Megállapodtak arról is, hogy a cég és a tárca kétszáz teqballasztalt – ötszáz ezer euró értékben – felajánl a világ különböző pontjain, hogy így népszerűsítsék a terméket.

KIRÁLY
Forrás: MTI



ŐSZI ÉREMSZÜRET

Szeptember 10. Vitanika Rúdugró-kupa, 4. forduló

Sikerrel és rekordszámú egyéni csúccsal zárult a négy fordulóból álló kupasorozat. Tanítványaink több összetett kupát is nyertek, és a negyedik versenyen is javítottak egyéni legjobbjukon.

U10-es korosztályban Papp Emese és Kerékjártó Dániel győzött, az U12-es fiúk között Csikos Erik először indul, és második lett. Az U14-es lányok versenye szoros küzdelmet hozott, a legnagyobb létszám ebben a csoportban volt most is. Lebics Orsolya újabb 12 cm-es egyéni csúccsal második helyen végzett, Lasztaméry Anna harmadik lett. Szloszjar Lilla 20 cm-es egyéni csúcsot ugrott, míg Csuta Johanna 10 centire maradt el tőle.

Szeptember 17. U12-es Sport XXI. regionális forduló, Veszprém

A tizenkét fős kis csapatunk sok szép érmet és helyezést szerzett az egyéni pályaversenyen.

60 m: 1. Fekete Milán, Bagyinszki Simon (holtversenyben); magasugrás: 1. Tölgyesi Ábel, Horváth-Dömcsök Anna (holtversenyben); ötösugrás: 3. Lebics Laura; 1200 m: 1. Tölgyesi Ábel, 3. Kerékjártó Dániel.

Október 1. Sport XXI. egyéni pályaverseny, Veszprém

Tíz kis tanítványunk indult az idei utolsó egyéni versenyen.

2010-es születésűek. 60 gát:

1. Bagyinszki Simon; távolugrás: 1. Tölgyesi Ábel, 2. Bagyinszki Simon; 800 m akadály: 2. Tölgyesi Ábel; súlylökés: 1. Lebics Laura.

2011-es születésűek. Súlylökés:

1. Fekete Milán; diszkoszvetés: 2. Fekete Milán.

Október 3. Ügyességi és gátfutó országos csapatbajnokság

U14-es rúdugrócsapatunk 2. helyezett lett az U16-os korosztályban: Csuta Johanna, Lebics Orsolya, Lasztaméry Anna, Papp Sarolta és Szloszjar Lilla.

Október 13. Kölyökből atléta egyesületi gyerekverseny

Tavasszal csatlakoztunk a Magyar Atlétikai Szövetség által létrehozott Kölyökből atléta programhoz, amelynek kapcsán megrendeztük életünk első egyesületi gyermekversenyét a Kolozsvári utcai pályán. Az első Kölyök Kupán öt csapatban negyven gyermek versenyzett U8-as és U10-es korosztályban, amelyekből egy-egy csapatot a Biatorbágyi Általános Iskola állított ki.

Október 15. Sport XXI. pályacsapatversenyen Székesfehérváron

Egy vendég kislánnyal kiegészülve és egy, a kiírás szerinti fiatalabb versenyzővel, remek versenyzéssel tizenkét csapat közül negyedik helyezettként végeztek a gyerekek. A versenyen 60 m síkfutás, ötösugrás, diszkoszvetés, 1200 m-es akadályfutás, súlylökés volt a program.

Csapatunk: Szmuda Kinga, Horváth-Dömcsök Anna, Móri Hanna, Kerékjártó Dániel, Csikos Erik, Mehninger Márton és Bagyinszki Simon.

M-D. K.

ELRAJTOLTUNK A SZUPERLIGÁBAN

Az NB I-be – Szuperligába – jutott sakkcsapatunk (Biatorbágyi Körkép, 2021/7. szám) bemutatkozó meccsére október 10-én került sor. Ellenfelünk, a fővárosi Pénzügyőr (Morihana PSE I.) csapata papíron esélyesebb volt, és bár lehetőség nyílt volna a döntetlenre, elégedettek vagyunk az eredménnyel: csak 6,5 : 5,5 arányban veszítettünk. A végső sorrendet az összes forduló alatt megszerzett összpontszám határozza meg, nem a győzelmek száma. Így kisebb jelentőségű egy-egy vereség, a fontos, hogy több pontot érjünk el az adott ellenfél ellen, mint a riválisok.

Újonnan jött sakkozóink szépen debütáltak, Tóth Ervin, Juhász Kristóf, Torma Róbert sorra verték a nagymestereket (utóbbi két játékosunk villámgyőzelmet aratott), Strubinger Dani döntetlent ért el. A régi harcos

Bokros Albert döntetlent ajánlott erős nagymester ellenfelének, amelyet ő visszautasított. Rosszul tette, Albert remek játékkal begyűjtötte az egész pontot.

Az első hat tábla kiválóan szerepelt, 6-ból 4,5 pontot szerzett. A csapat „második fele” 7-12. táblán sajnos mindössze egy pontot gyűjtött, ezen mindenképp javítanunk kell. A Szuperliga második fordulóját idegenben játszunk a sokszoros bajnok Nagykanizsa (Tungsram ANSK I.) ellen. Minden fél pontnak örülnünk kell majd!

Ne feledkezzünk meg 2. csapatunk NB II-es debütálásáról sem! Néhány éve még az első csapatunk játszott itt. Nagyon fontos volt, hogy az erősítések miatt a szuperligás csapatból kimaradt hűségű játékosaink megfelelő játéklehetőséget kapjanak. Jól kezdtünk, 6,5 : 5,5 arányban nyertünk az erős Városgazda Akadémia csapata ellen. Nyert Erdős Boglárka (új igazolás), Nagy Áron (régiharcos), Vida Dani (a visszatérő) és Szakmáry Domonkos (tizenhárom éves új igazolás). A Biatorbágy II. következő ellenfele Törökbálint lesz.

RUIP JÁNOS

KREATÍV HOBBY BOLT
www.kreativ-hobbybolt.hu

Profi kellékek az otthoni, családi barkácsolásokhoz, díszítéshez, festéshez és minden kreatív dologhoz



Havonta változó, aktuális akcióinkról Facebook-oldalunkon tájékozódhatnak:
Facebook.com/Kreativ-Hobby-Bolt

Biatorbágy, Lomb u. 32. Telefon: 30/968-4085
Nyitvatartás:
hétfőn 14-18, keddtől péntekig 9-18, szombaton 9-12 óra között

**Veszélyes fák kivágása
alpintechnikával**

- Kertgondozás
- Fűnyírás
- Kaszálás
- Sövényvágás
- Gyomirtózás
- Fakivágás

+36 70 370 5283



Szeretné ismertebbé tenni a vállalkozását és a leghatékonyabban elérni célközönségét?

- Megbízható terjesztő csapat
- 6000 postaláda elérése
- Bel- és külterületi lefedettség

Próbáljon ki minket!
Kérje árajánlatunkat!

Szabadkai Zsanna
Tel.: 06-70-659-4655
Email: sales@vhtv.hu



**MEGNYILT
BIATORBÁGY
ONLINE BORSZAKÜZLETE**

- Folyamatosan változó választék,
- Átvételi pont Biatorbágy központjában,
- S.O.S. házhozszállítás,
- Pinceárak!

www.csakjobort.hu



3 Gastland M1

DRIVE IN

2071 Páty, M1 autópálya 22. km

Nyitva: 7- 19 óráig



www.gastlandbisztrók.hu

PRIME
www.dhprime.hu

**ÉRTÉKESÍTSE INGATLANÁT A
LEHETŐ LEGMAGASABB ÁRON
ÉS LEGJOBB FELTÉTELEKKEL**

BÍZZA SZAKÉRTŐRE
INGATLANÜGYEIT!

- személyre szabott stratégia
- valódi támogatás
- teljes ügyintézés a birtokbaadásig



KULCS AZ
INGATLAN
ÜGYEKHEZ

SZEDER KRISZTINA
INGATLANSZAKÉRTŐ 06 70 314 6685

**A szomszédban lakó festő
a legjobb garancia!**

Vállalom lakások, családi házak, társasházak, közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és felújítási munkáit.

LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327

Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs és Szentés városokban élőben megtekinthetők.

Néhány munkánk képekben: lantosfestes.segitek.hu
lantosfestes@gmail.com

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!

8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába (a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.

TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9-17, pénteken 9-16, szombaton 9-13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • <http://cipojavitas.atw.hu>

**MINDEN ÓRÁBAN
Budai Agglomerációban ELADUNK
EGY INGATLANT.***

**CSATLAKOZZ HOZZÁNK
ÉS ADD EL TE A KÖVETKEZŐT!**

WWW.OC.HU

*AZ ÉV MINDEN EGYES MUNKANAPJÁN, AZ OTTHON CENTRUM TELJES HÁLÓZATÁBAN

Jelentkezz most! +36 70 454 54 64

munkalehetoseg@oc.hu



OTTHON CENTRUM
www.oc.hu



Altatásos Fogászat Biatorbágyon!

A FogArt Rendelőben már mélyaltatásban is kérheti a fogászati beavatkozásokat.
További részletekért keresse fel honlapunkat vagy érdeklődjön a rendelőben.
A mosoly a legnagyobb szerűbb műalkotás.

🕒 H-Cs: 8:00-20:00, P: 08:00-17:00 | Tel: 06-23/310-455 | 06-20/5844775 | www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkfüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz



HÍVJON MOST!

23/ 312-216 30/ 274-3433



Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál



temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!

